

Dansk udgave

## Retsforskrifter

49. årgang

17. maj 2006

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 733/2006 af 16. maj 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	1
	★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 734/2006 af 16. maj 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår støtte til privat oplagring af visse oste i oplagingsperioden 2006/07 .....</b>	<b>3</b>
	★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 735/2006 af 16. maj 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 2659/94 om nærmere bestemmelser for ydelse af støtte til privat oplagring af ostene grana padano, parmigiano reggiano og provolone .....</b>	<b>9</b>
	★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 736/2006 af 16. maj 2006 om Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagenturs arbejdsmetoder ved standardinspektioner <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>10</b>
		Kommissionens forordning (EF) nr. 737/2006 af 16. maj 2006 om ændring af importtold for korn, som er gældende fra den 17. maj 2006 .....	16
	II	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
		<b>Kommissionen</b>	
		2006/347/EF:	
	★	<b>Kommissionens beslutning af 3. januar 2006 om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Kongeriget Sverige har givet meddelelse om i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 4 (meddelt under nummer K(2005) 5532) <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>19</b>
		2006/348/EF:	
	★	<b>Kommissionens beslutning af 3. januar 2006 om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Republikken Finland har givet meddelelse om i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 4 (meddelt under nummer K(2005) 5542) <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>25</b>
		<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.	
		(Fortsættes på omslagets anden side)	

★ **Kommissionens beslutning af 3. januar 2006 om de nationale bestemmelser om det højest tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Republikken Østrig har givet meddelelse om i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 4 (meddelt under nummer K(2005) 5549) <sup>(1)</sup> .....** 31



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 733/2006****af 16. maj 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. maj 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. maj 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	86,7
	204	63,6
	212	153,3
	999	101,2
0707 00 05	052	124,3
	628	155,5
	999	139,9
0709 90 70	052	124,8
	204	25,1
	999	75,0
0805 10 20	204	35,5
	212	64,4
	220	36,9
	400	20,3
	448	50,4
	624	49,1
	999	42,8
0805 50 10	052	42,4
	388	59,4
	508	40,3
	528	40,5
	624	54,7
	999	47,5
0808 10 80	388	85,2
	400	118,4
	404	110,0
	508	78,0
	512	81,6
	524	61,2
	528	95,6
	720	85,0
	804	109,7
	999	91,6

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 734/2006

af 16. maj 2006

## om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår støtte til privat oplagring af visse oste i oplagingsperioden 2006/07

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 9 i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan der ydes støtte til privat oplagring af oste, som kan lagres, og af oste, som er fremstillet af fåre- og/eller gedemælk og mindst skal modne i seks måneder, hvis prisudviklingen og lagersituationen for disse oste tyder på en alvorlig uligevægt på markedet, som kan fjernes eller mindskes ved oplagring en del af året.

(2) Den sæsonbestemte produktion af visse oste, som kan lagres, og ostene Pecorino Romano, Kefalotyri og Kasseri forværres af den samtidige sæsonbestemte nedgang i forbruget. Den kraftigt opdeltede produktion af disse oste forværres desuden følgerne af det sæsonbestemte forbrug. De mængder, der svarer til forskellen mellem produktionen i sommer- og vintermånederne, bør derfor oplagres i en vis periode.

(3) Det bør bestemmes, hvilke typer oste og maksimumsmængder der kan ydes støtte for, og kontraktens varighed bør fastlægges ud fra de faktiske markedsbehov og mulighederne for at opbevare ostene.

(4) Oplagringskontraktens bestemmelser og de nødvendige foranstaltninger, der skal sikre identifikation og kontrol af de pågældende oste, bør fastlægges nærmere. Støtten bør fastsættes ud fra oplagringsudgifterne og den ligevægt, der skal opretholdes mellem oste, som der kan ydes støtte for, og andre oste, der kommer på markedet. I betragtning af dette og de disponible ressourcer bør beløbene til oplagringsudgifterne pr. dag nedsættes.

Beløbet til de finansielle udgifter bør beregnes på grundlag af en rentesats på 2,5 %. Hvad de faste udgifter angår, bør støtteforanstaltningen ikke omfatte andre end de daglige oplagringsudgifter og finansielle udgifter, da oplagring ikke medfører supplerende faste udgifter, men udgør en del af den normale fremstillingsproces for disse oste.

(5) Der bør fastsættes nærmere bestemmelser om dokumentation, regnskabsføring og hyppighed af og regler for kontrol. Medlemsstaterne bør kunne fastsætte, at kontrahenterne skal bære alle eller en del af kontrolomkostningerne.

(6) Det bør tydeliggøres, at støtten til privat oplagring kun kan ydes for hele oste.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

## Formål

I denne forordning fastsættes der gennemførelsesbestemmelser for ydelse af den i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1255/1999 omhandlede EF-støtte til privat oplagring af visse oste (i det følgende benævnt »støtte«) for oplagingsperioden 2006/07.

## Artikel 2

## Definitioner

I denne forordning forstås ved:

a) »lagerparti«: en ostemængde på mindst 2 tons af samme type og indlagret samme dag på samme lager

b) »dagen for den kontraktlige oplagring begyndelse«: dagen efter indlagringen

c) »sidste dag for kontraktlig oplagring«: dagen før udlagringen

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

d) »oplagringsperiode«: den periode, hvor osten kan være omfattet af ordningen for privat oplagring som fastsat i bilaget for hver type ost.

### Artikel 3

#### Støtteberettigede oste

1. Der ydes støtte for visse lageroste, Pecorino Romano-oste og Kefalotyri- og Kasserio-oste på de i bilaget fastsatte betingelser. Kun hele oste er støtteberettigede.

2. Ostene skal være fremstillet i EF og opfylde følgende betingelser:

- a) De skal med skrifttegn, der ikke kan viskes ud, bære en angivelse af den virksomhed, som har fremstillet dem, og fremstillingsdatoen og -måneden, idet disse oplysninger kan være angivet i form af en kode.
- b) Ved en kvalitetskontrol skal det være fastslået, at de efter lagringens afslutning kan klassificeres i de i bilaget fastsatte kategorier.

### Artikel 4

#### Oplagringskontrakt

1. Kontrakter om privat oplagring af oste indgås mellem interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område ostene oplagres, og fysiske eller juridiske personer, i det følgende benævnt »kontrahenter«.

2. Oplagringskontrakten udformes skriftligt og efter ansøgning herom.

Ansøgningen skal være interventionsorganet i hænde senest 30 dage efter indlagringsdatoen, og den kan kun vedrøre osteportioner, for hvilke indlagringen er afsluttet. Interventionsorganet registrerer datoen for ansøgningens modtagelse.

Modtager interventionsorganet ansøgningen i løbet af de første ti arbejdsdage efter udløbet af ovennævnte frist, kan oplagringskontrakten dog indgås, men støttebeløbet nedsættes med 30 %.

3. Oplagringskontrakten udfærdiges for et eller flere lagerpartier og indeholder bestemmelser om:

- a) den mængde ost, som kontrakten omfatter
- b) de for kontraktens opfyldelse relevante datoer

c) støttebeløbet

d) identifikation af lagrene.

4. Oplagringskontrakten indgås senest 30 dage efter den dato, hvor ansøgningen om indgåelse af kontrakt registreres.

5. Interventionsorganet udarbejder et sæt oplagringsbetingelser vedrørende kontrolforanstaltningerne, navnlig de i artikel 7 omhandlede foranstaltninger. I oplagringskontrakten henvises til disse oplagringsbetingelser.

### Artikel 5

#### Indlagring og udlagring

1. Indlagrings- og udlagringsperioderne er fastsat i bilaget.

2. Udlagringen skal foretages i hele lagerpartier.

3. Hvis det efter de første 60 dage af den kontraktlige oplagring viser sig, at ostenes kvalitet er blevet forringet mere, end hvad der normalt kan forventes af oplagringen, kan kontrahenterne få tilladelse til én gang pr. lagerparti at udskifte de mangelfulde mængder for egen regning.

Hvis det under oplagringen eller ved udlagringen konstateres, at mængder er mangelfulde, kan der ikke ydes støtte for sådanne mængder. Restmængden af det støtteberettigede parti må desuden ikke være på under to tons.

Andet afsnit gælder ved udlagring af en del af et parti inden begyndelsen af den udlagringsperiode, der er omhandlet i stk. 1, eller inden udløbet af den minimumsoplagringsperiode, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2.

4. Ved beregning af støtten for de udskiftede mængder i det i stk. 3, første afsnit, omhandlede tilfælde er den første kontraktlige oplagringsdag dagen for den kontraktlige oplagrings begyndelse.

### Artikel 6

#### Oplagringsbetingelser

1. Medlemsstaten sørger for, at alle betingelserne for at blive berettiget til støtteudbetaling overholdes.

2. Kontrahenten eller den, der er ansvarlig for lageret, sørger på anmodning af eller efter tilladelse fra medlemsstaten for, at den nødvendige dokumentation for nedenstående oplysninger vedrørende de privat oplagrede produkter er til rådighed for det organ, der varetager kontrollen:

- a) ejendomsretten på indlagringstidspunktet
- b) ostenes oprindelse og fremstillingsdato

c) indlagringsdato

lige oplagringsperiode eller påbegyndelsen af udlagringen, hvis denne finder sted i eller efter oplagringsperioden.

d) tilstedeværelse på lageret og lagerets adresse

Medlemsstaterne kan acceptere en kortere frist end de i andet afsnit omhandlede fem arbejdsdage.

e) udlagringsdato.

4. Der skal udarbejdes en rapport om den kontrol, der foretages i henhold til stk. 1, 2 og 3, og rapporten skal indeholde følgende oplysninger:

3. Kontrahenten, eller i givet fald den for lageret ansvarlige, fører for hver kontrakt et lagerregnskab, som skal være til rådighed på oplagringsstedet og indeholde følgende oplysninger:

a) kontrollens dato

a) lagerpartinummer for privat oplagrede produkter

b) dens varighed

b) indlagrings- og udlagringsdato

c) hvilke kontrolforanstaltninger der er gennemført.

c) antal oste og deres vægt, angivet for hvert parti

Kontrolrapporten skal underskrives af den for kontrollen ansvarlige medarbejder og medunderskrives af kontrahenten eller i givet fald af den for lageret ansvarlige, og den skal foreligge i betalingsdossieret.

d) produkternes placering på lageret.

4. De oplagrede produkter skal være lette at identificere og let tilgængelige, og de skal være oplagret efter kontrakt. Oplagrede oste skal være forsynet med et særligt mærke.

5. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, som vedrører 5 % eller mere af den kontrollerede produktmængde, udvides kontrollen til at omfatte en større produktmængde, hvis størrelse fastlægges af det kompetente organ.

#### Artikel 7

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om sådanne tilfælde inden for en frist på fire uger.

#### Kontrol

1. Ved indlagringen foretager det ansvarlige organ kontrol for at sikre, at de oplagrede produkter er støtteberettigede, og for at forhindre, at produkterne udskiftes under den kontraktlige oplagring.

6. Medlemsstaterne kan fastsætte, at kontroludgifterne helt eller delvis bæres af kontrahenten.

2. Det ansvarlige organ foretager uanmeldt stikprøvekontrol af, om produkterne befinder sig på lageret. Den udvalgte prøve skal være repræsentativ og udgøre mindst 10 % af den samlede kontraktmængde, som der ydes støtte til privat oplagring for.

#### Artikel 8

#### Oplagringsstøtte

Kontrollen omfatter foruden den regnskabskontrol, der er omhandlet i artikel 6, stk. 3, fysisk kontrol af vægten og produkternes art og deres identifikation. Den fysiske kontrol skal omfatte mindst 5 % af den mængde, der underkastes uanmeldt kontrol.

1. Støtten fastsættes til følgende beløb:

a) 0,10 EUR pr. ton og pr. kontraktlig oplagringsdag for oplagringsudgifterne

b) for de finansielle udgifter pr. kontraktlig oplagringsdag:

i) 0,28 EUR pr. ton for lageroste

ii) 0,35 EUR pr. ton for Pecorino Romano

iii) 0,49 EUR pr. ton for Kefalotyri og Kasserri.

3. Ved udløbet af den kontraktlige oplagringsperiode foretager det ansvarlige organ kontrol af, om produkterne befinder sig på lageret. Hvis produkterne forbliver oplagret efter udløbet af den maksimale kontraktlige oplagringsperiode, kan kontrollen foretages, når produkterne udlagres.

2. Der ydes ikke støtte, hvis den kontraktlige oplagringsperiode er på under 60 dage. Det maksimale støttebeløb kan ikke overstige det beløb, der svarer til en kontraktlig oplagringsperiode på 180 dage.

Med henblik på den i første afsnit omhandlede kontrol underretter kontrahenten det ansvarlige organ om de pågældende lagerpartier mindst fem arbejdsdage før udløbet af den kontrakt-

Hvis kontrahenten ikke overholder fristen i artikel 7, stk. 3, andet afsnit eller i givet fald tredje afsnit, nedsættes støtten med 15 %, og den udbetales kun for den periode, for hvilken kontrahenten fører et for det ansvarlige organ tilfredsstillende bevis for, at ostene er forblevet under kontraktlig oplagring.

3. Støtten udbetales på anmodning af kontrahenten efter den kontraktlige oplagingsperiodes udløb, og betaling foretages senest 120 dage efter modtagelsen af betalingsanmodningen,

forudsat at den i artikel 7, stk. 3, omhandlede kontrol er foretaget, og betingelserne for betaling af støtten er opfyldt.

Er der iværksat en administrativ undersøgelse af retten til støtte, finder der dog ingen udbetaling sted, før denne ret er blevet anerkendt.

#### Artikel 9

#### **Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG

Kategorier af oste	Støtteberettigede mængder	Osternes minimumsalder	Indlagringsperiode	Udlagringsperiode
Franske lageroste: — beskyttet oprindelsesbetegnelse for Beaufort- og Comté-oste — »Label Rouge« Emmental grand cru — klasse A eller B Emmental- og Gruyère-oste	16 000 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Tyske lageroste: »Markenkäse« eller »Klasse fein« Emmentaler/Bergkäse	1 000 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Irske lageroste: »Irish long-keeping cheese. Emmental, special grade«	900 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Østrigske lageroste: 1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/ Alpkäse	1 700 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Finske lageroste: »I luokka«	1 700 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Svenske lageroste: »Västerbotten/Prästost/ Svecia/Grevé«	1 700 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Polske lageroste: »Podlaski/Piwny/Emental- ski/Ser Corregio/ Bursztyn/Wielkopolski«	3 000 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Slovenske lageroste: »Ementalec/Zbrinc«	200 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Litauiske lageroste: »Goja/Džiugas«	700 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Lettiske lageroste: »Rigamond, Ementāles tipa un Ekstra klases siers«	500 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007

Kategorier af oste	Støtteberettigede mængder	Osternes minimumsalder	Indlagringsperiode	Udlagringsperiode
Ungarske lageroste: »Hajdú«	300 t	10 dage	Fra 1. juni til 30. september 2006	Fra 1. oktober 2006 til 31. marts 2007
Pecorino Romano	19 000 t	90 dage og fremstillet efter den 1. oktober 2005	Fra 1. juni til 31. december 2006	Inden 31. marts 2007
Kefalotyri og Kasserì fremstillet af fåre- eller gedemælk eller en blanding heraf	2 500 t	90 dage og fremstillet efter den 30. novem- ber 2005	Fra 1. juni til 30. november 2006	Inden 31. marts 2007

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 735/2006

af 16. maj 2006

## om ændring af forordning (EF) nr. 2659/94 om nærmere bestemmelser for ydelse af støtte til privat oplagring af ostene grana padano, parmigiano reggiano og provolone

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2659/94 <sup>(2)</sup> fastsætter støtten til privat oplagring af ostene grana padano, parmigiano reggiano og provolone. I betragtning af de finansielle midler, der er til rådighed, og under hensyntagen til udviklingen i oplagringssomkostninger og de forventede markedspriser, er det nødvendigt at regulere støtten. Hvad angår de faste omkostninger, bør støtteforanstaltningen ikke længere kompensere for andet end de daglige oplagringssomkostninger og de finansielle omkostninger, da oplagringen, som et naturligt led i fremstillingsprocessen for disse oste, ikke giver anledning til yderligere faste omkostninger.
- (2) Forordning (EF) nr. 2659/94 bør derfor ændres.

- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2659/94 affattes således:

- »1. Støtten til privat oplagring af ost fastsættes således:
- a) 0,10 EUR pr. ton pr. kontraktoplagingsdag for oplagringssomkostningerne
- b) for de finansielle omkostninger, pr. kontraktoplagingsdag:
- 0,38 EUR pr. ton for grana padano
- 0,46 EUR pr. ton for parmigiano reggiano
- 0,30 EUR pr. ton for provolone.«

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2006.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 284 af 1.11.1994, s. 26. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 826/2005 (EUT L 137 af 31.5.2005, s. 15).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 736/2006

af 16. maj 2006

## om Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagenturs arbejdsmetoder ved standardinspektioner

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16,

efter høring af det udvalg, der er omhandlet i artikel 54, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1592/2002, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 12, stk. 2, litra d), i forordning (EF) nr. 1592/2002 skal Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur, i det følgende benævnt »agenturet«, foretage de inspektioner og undersøgelser, som er nødvendige for, at det kan udføre sine opgaver.

(2) Artikel 16, stk. 1, og artikel 45, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1592/2002 pålægger agenturet at bistå Kommissionen med kontrol af anvendelsen af forordningens bestemmelser og gennemførelsesbestemmelserne dertil ved at foretage standardinspektioner hos medlemsstaternes kompetente myndigheder.

(3) Det fastsættes i artikel 45, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1592/2002, at bestemmelserne i artikel 46 i samme forordning finder anvendelse, hvis en inspektion hos en medlemsstats kompetente myndighed indebærer inspektion hos en virksomhed eller en sammenslutning af virksomheder.

(4) Agenturet skal aflægge rapport til Kommissionen om de inspektioner, det har foretaget i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1592/2002.

(5) Det bestemmes i artikel 16, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1592/2002, at Kommissionen fastsætter agenturets arbejdsmetoder til udførelse af standardinspektionerne.

(6) I sådanne arbejdsmetoder bør der tages hensyn til medlemsstaternes lovgivning om bemyndigelse af de medlemmer af deres personale, der medvirker i agenturets inspektioner.

(7) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1702/2003 af 24. september 2003 om gennemførelsesbestemmelser for luftdygtigheds- og miljøcertificering af luftfartøjer og hermed forbundet materiel, dele og apparatur og for certificering af konstruktions- og produktionsorganisationer <sup>(2)</sup> er der fastsat en procedure, som de nationale luftfartsmyndigheder skal følge, når de udfører deres opgaver.

(8) I Kommissionens forordning (EF) nr. 2042/2003 af 20. november 2003 om vedvarende luftdygtighed af luftfartøjer og luftfartøjsmateriel, -dele og -apparatur og om godkendelse af organisationer og personale, der deltager i disse opgaver <sup>(3)</sup> er der fastsat en procedure, som de nationale luftfartsmyndigheder skal følge, når de udfører deres opgaver.

(9) Arbejdsmetoderne i denne forordning berører ikke den håndhævelsesmyndighed, som traktaten tillægger Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

#### Genstand

I denne forordning fastsættes der arbejdsmetoder for udførelse af standardinspektioner hos medlemsstaternes nationale luftfartsmyndigheder på de områder, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1592/2002.

<sup>(1)</sup> EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).

<sup>(2)</sup> EUT L 243 af 27.9.2003, s. 6. Ændret ved forordning (EF) nr. 706/2006 (EUT L 122 af 9.5.2006, s. 16).

<sup>(3)</sup> EUT L 315 af 28.11.2003, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 706/2006 (EUT L 122 af 9.5.2006, s. 17).

## Artikel 2

### Definitioner

I denne forordning forstås ved

- a) inspektion: den standardinspektion, som er omhandlet i artikel 16, stk. 1, og artikel 45 i forordning (EF) nr. 1592/2002, og som agenturet udfører hos de nationale luftfartsmyndigheder for at kontrollere anvendelsen af forordningen og dens gennemførelsesbestemmelser
- b) nationale luftfartsmyndigheder: de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som er omhandlet i artikel 45 i forordning (EF) nr. 1592/2002
- c) agenturets bemyndigede personale: de personer, som af agenturet er behørigt bemyndiget til at udføre inspektioner hos medlemsstaternes kompetente myndigheder og hos virksomheder og sammenslutninger af virksomheder med henblik på at kontrollere de nævnte myndigheders anvendelse af forordning (EF) nr. 1592/2002
- d) medlemsstaternes bemyndigede personale: de personer, som af medlemsstaternes kompetente myndigheder er behørigt bemyndiget til at bistå agenturet med udførelse af inspektionerne.

## Artikel 3

### Principper for udførelse af inspektioner

1. Agenturet udfører inspektioner hos de nationale luftfartsmyndigheder med henblik på at vurdere, om kravene i forordning (EF) nr. 1592/2002 og dens gennemførelsesbestemmelser opfyldes, og undersøger i dette øjemed særlig, om myndighederne overholder bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1702/2003, tillægget, del 21, og i forordning (EF) nr. 2042/2003, bilag I (del-M), bilag II (del-145), bilag III (del-66) og bilag IV (del-147), og aflægger rapport herom.
2. Standardinspektioner kan med henblik på stk. 1 også omfatte inspektioner hos virksomheder og sammenslutninger af virksomheder, som er under den kontrollerede nationale luftfartsmyndigheds tilsyn.
3. Standardinspektioner udføres på gennemskuelig, effektiv, harmoniseret og konsekvent måde.

4. Agenturet udfører standardinspektioner med regelmæssige intervaller og derudover efter behov.

5. Denne forordning indskrænker ikke anvendelsen af artikel 11 og 47 i forordning (EF) nr. 1592/2002 og af Kommissionens afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom <sup>(1)</sup>.

## Artikel 4

### Udlevering af oplysninger

1. De nationale luftfartsmyndigheder udleverer på agenturets forlangende alle oplysninger, der er nødvendige for agenturets inspektioner.
2. Når agenturet forlanger oplysninger udleveret af en medlemsstats luftfartsmyndighed og/eller en virksomhed eller en sammenslutning af virksomheder, anfører det retsgrundlaget og formålet og præciserer, hvilke oplysninger der forlanges, og inden for hvilken frist oplysningerne skal udleveres.

## Artikel 5

### Uddannelses- og kvalifikationskrav til inspektionsgrupper og grupeledere

1. Agenturet fastlægger uddannelsesprogrammer for sine ansatte, som aspiranter til at blive agenturets bemyndigede personale, og for medlemsstaternes bemyndigede personale, således at de får de fornødne kvalifikationer til at deltage i inspektioner hos de nationale luftfartsmyndigheder og efter behov hos virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder.
2. Agenturet fastsætter kvalifikationskrav for sit eget personale og for personale fra medlemsstaterne, som deltager i inspektionsgrupperne. Blandt kvalifikationskravene er viden om og erfaring med auditmetoder samt teoretisk viden og praktisk erfaring inden for de relevante tekniske områder i forordning (EF) nr. 1592/2002 og gennemførelsesbestemmelserne dertil.
3. Gruppeledere skal have betydelig arbejds erfaring på de områder, som er omfattet af forordning (EF) nr. 1592/2002 og dens gennemførelsesbestemmelser, og mindst 5 år som standardinspektør og/eller -auditor. Både grupeledere og -medlemmer skal være uddannet i de pågældende standardkrav og -procedurer. Gruppemedlemmerne skal have mindst 5 års praktisk erfaring på de relevante områder, som inspektionen omfatter, og være fortrolige med principperne for undersøgelse af kvalitetssystemer.

<sup>(1)</sup> EFT L 317 af 3.12.2001, s. 1.

## Artikel 6

### Sammensætning af inspektionsgrupper

1. Inspektioner udføres af grupper, som sammensættes af agenturet. Hver gruppe består af en gruppeleder og mindst to medlemmer. Ved ad hoc-inspektioner kan agenturet vælge en anden størrelse på inspektionsgruppen. Kun agenturets bemyndigede personale kan være gruppeledere. Såvel agenturets som medlemsstaternes bemyndigede personale kan være gruppemedlemmer.

2. Personale hos medlemsstaterne, som er behørigt uddannet hos agenturet, opfylder kvalifikationskravene i artikel 5 og har deltaget i inspektioner hos nationale luftfartsmyndigheder og/eller hos virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder under myndighedernes tilsyn, kan af deres nationale myndigheder stilles til rådighed til som medlemsstaternes bemyndigede personale at indgå i inspektionsgrupper, der ledes af agenturet. Medlemsstaternes bemyndigede personale er udelukket fra at deltage i inspektion hos de kompetente myndigheder i deres egen medlemsstat.

3. Når agenturet sammensætter grupperne, sikrer det, at der ikke er nogen interessekonflikter hverken i forhold til den kontrollerede nationale myndighed eller de kontrollerede virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder. For medlemsstaternes bemyndigede personale udsteder den nationale luftfartsmyndighed, som de pågældende er udsendt fra, en erklæring om, at der ikke foreligger nogen interessekonflikt.

4. Medlemsstaterne udpeger en national koordinator, som bistår agenturet under hele processen, og sørger for, at inspektionsgrupperne bliver ledsaget under hele inspektionen.

5. I god tid inden agenturet påbegynder en inspektion, anmoder det de nationale luftfartsmyndigheder om at oplyse, om de kan stille bemyndiget personale til rådighed til inspektionen. Når agenturet planlægger sine inspektioner, bestræber det sig på, at der deltager bemyndiget personale fra forskellige medlemsstater i nogenlunde lige omfang.

6. Udgifter ved, at nationale koordinators som omhandlet i artikel 9, stk. 1, litra a), og medlemsstaternes bemyndigede personale deltager i agenturets inspektioner og undersøgelser, afholdes af agenturet i overensstemmelse med fællesskabsreglerne, uden dog at Fællesskabets årlige budgetprocedure berøres.

## Artikel 7

### Udførelse af inspektioner

En standardinspektion hos en national luftfartsmyndighed og en eventuelt nødvendig inspektion hos en virksomhed eller en sammenslutning af virksomheder består af følgende faser:

- a) en forberedelsesfase på mindst 10 uger inden inspektionen
- b) en besøgsfase
- c) en rapporteringsfase på højst 12 uger efter inspektionen
- d) en opfølgingsfase på højst 16 uger efter rapporteringsfasen
- e) en afslutningsfase som følger efter opfølgingsfasen.

## Artikel 8

### Forberedelsesfasen

I forberedelsesfasen foretager agenturet sig følgende:

- a) Det adviserer den nationale luftfartsmyndighed om inspektionen mindst 10 uger inden inspektionsbesøget, indhenter de oplysninger, der er nødvendige for at forberede inspektionsbesøget, fastlægger besøgsprogrammet og bestemmer sig for inspektionsgruppens sammensætning, herunder eventuelle forventelige ændringer heraf.
- b) Sammen med meddelelsen om inspektionen sender agenturet den nationale luftfartsmyndighed et inspektionsspørgeskema, som senest 6 uger inden inspektionsbesøget skal udfyldes af den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed og om nødvendigt af den virksomhed eller sammenslutning af virksomheder, der skal inspiceres i forbindelse med inspektionen hos den nationale luftfartsmyndighed.

## Artikel 9

### Besøgsfasen

1. I besøgsfasen foretager agenturet sig følgende:

- a) Det afholder forberedende og afsluttende møder mellem inspektionsgruppen og den nationale koordinator for den nationale luftfartsmyndighed, der bliver kontrolleret, enten i den nationale luftfartsmyndigheds lokaler eller i sine egne lokaler; disse møder har som hovedemne inspektionsbesøgets praktiske tilrettelæggelse og dets overordnede forløb.
- b) Det gennemfører en række besøg på stedet, inklusive et indledende og et afsluttende besøg på den nationale luftfartsmyndigheds hovedkontor og efter behov på dens regionale kontorer; inspektioner hos de nationale luftfartsmyndigheder kan også omfatte inspektioner hos virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder, som myndighederne fører tilsyn med.

c) Det gennemfører samtaler med personalet hos den nationale luftfartsmyndighed, der bliver kontrolleret, og undersøger registre, data, procedurer og alt andet relevant materiale efter de procedurer, der bliver fastsat ifølge bestemmelserne i artikel 18 for at sikre gennemsuelighed og konsekvens i inspektionerne.

d) Det forelægger ved det afsluttende besøg en foreløbig inspektionsrapport for den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed. Rapporten bør indeholde eventuelle bemærkninger, som den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed har fremsat under inspektionsbesøget, og et pålæg til den nationale luftfartsmyndighed om straks at træffe effektive udbedrende foranstaltninger til at afhjælpe en umiddelbar sikkerhedsrisiko, hvis der konstateres en sådan risiko under en inspektion.

e) Det forlanger, at der på det afsluttende møde, der er omhandlet under litra a), fremlægges dokumentation for, at den nationale luftfartsmyndighed, der bliver kontrolleret, har truffet den udbedrende foranstaltning.

2. Under udførelsen af sine opgaver i den fase, der er omhandlet i stk. 1, kan agenturet gennemføre samtaler med alle fysiske og juridiske personer med henblik på at indhente oplysninger vedrørende genstanden for inspektionen. Når en samtale gennemføres i en virksomheds lokaler, giver agenturet med 2 ugers varsel meddelelse herom til den nationale luftfartsmyndighed i den medlemsstat, på hvis område samtalen finder sted, og til den luftfartsmyndighed, der fører tilsyn med den pågældende virksomhed. Hvis den pågældende medlemsstats nationale luftfartsmyndighed ønsker det, kan dens personale bistå agenturets bemyndigede personale med at gennemføre samtalen.

#### Artikel 10

##### Rapporteringsfasen

I rapporteringsfasen udarbejder agenturet en endelig inspektionsrapport med en detaljeret beskrivelse af, hvordan inspektionen er forløbet, og især inspektionsresultaterne som beskrevet i artikel 13. Rapporten skal tillige indeholde eventuelle bemærkninger fra den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed. Den endelige inspektionsrapport stiles til den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed, Kommissionen og den pågældende medlemsstat. Kommissionen kan efterfølgende sende rapporten til alle nationale luftfartsmyndigheder.

Hvis der i en foreløbig inspektionsrapport kræves omgående udbedrende foranstaltninger som anført i artikel 9, stk. 1, litra d), og den pågældende nationale luftfartsmyndighed ikke reagerer tilfredsstillende på kravet, skal dette fremgå af den endelige inspektionsrapport.

#### Artikel 11

##### Opfølgingsfasen

I opfølgingsfasen foretager agenturet sig følgende:

- a) Inden for 16 uger fra denne fases begyndelse fastlægger agenturet sammen med den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed en handlingsplan med de eventuelle udbedrende foranstaltninger, som inspektionsresultatet i artikel 7 foranlediger, og en tidsfrist for deres gennemførelse.
- b) Agenturet påbegynder overvågning af, at de udbedrende foranstaltninger træffes som aftalt; den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed underretter løbende agenturet om gennemførelse af de udbedrende foranstaltninger.

#### Artikel 12

##### Afslutningsfasen

I afslutningsfasen foretager agenturet sig følgende:

- a) Agenturet kontrollerer, at handlingsplanen gennemføres på tilfredsstillende måde; med dette for øje underretter den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed løbende agenturet om gennemførelse af de udbedrende foranstaltninger.
- b) Når den kontrollerede nationale luftfartsmyndigheds foranstaltninger er gennemført til agenturets tilfredshed, udsteder agenturet en afsluttende inspektionserklæring. Den stiles til den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed, den pågældende medlemsstat og Kommissionen. Kommissionen kan efterfølgende sende rapporten til alle nationale luftfartsmyndigheder.

#### Artikel 13

##### Inspektionsresultater

Ved vurdering af, om kravene i forordning (EF) nr. 1592/2002 og gennemførelsesbestemmelserne dertil er opfyldt, betegnes resultaterne på følgende måde i den pågældende afsluttende rapport:

- a) fuld overensstemmelse
- b) overensstemmelse med mulighed for forbedringer inden for [henvisning til de pågældende gennemførelsesbestemmelser]
- c) manglende overensstemmelse, idet objektivt konstaterede mindre mangler viser, at gældende krav inden for [henvisning til de pågældende gennemførelsesbestemmelser] ikke er opfyldt, således at standarden kan blive berørt

- d) manglende overensstemmelse, idet objektivt konstaterede betydelige mangler viser, at gældende krav inden for [henvisning til de pågældende gennemførelsesbestemmelser] ikke er opfyldt, således at standarden er berørt og der opstår tvivl om sikkerheden, hvis manglerne ikke afhjælpes omgående
- e) ikke relevant
- f) ikke bekræftet, når den kontrollerede nationale luftfartsmyndighed i tilfælde, som ellers var klassificeret under c) eller d), giver tilsagn om kort efter besøget at fremlægge materiale, der viser overensstemmelse, idet materialet ikke var umiddelbart tilgængeligt på besøgstidspunktet.

#### Artikel 14

##### Adgang til oplysninger i inspektionsrapporter

Hvis oplysninger i en inspektionsrapport vedrører en virksomhed, som henhører under en kompetent myndighed i et tredjeland, og er omfattet af en aftale, som er indgået med Fællesskabet i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1592/2002, skal tredjelandet som part i den nævnte aftale have adgang til oplysningerne i overensstemmelse med bestemmelserne i aftalen.

#### Artikel 15

##### Foranstaltninger, der er affødt af en inspektionsrapport

1. Agenturet kan til enhver tid og efter anmodning fra Kommissionen udføre inspektioner hos nationale luftfartsmyndigheder og om nødvendigt hos virksomheder og sammenslutninger af virksomheder for at vurdere, om udbedrende foranstaltninger er truffet på tilfredsstillende måde. Sådanne inspektioner skal varsles over for den pågældende nationale luftfartsmyndighed 2 uger i forvejen, men frister og procedurer i artikel 8-12 behøver ikke at overholdes, dog skal der udarbejdes en endelig inspektionsrapport.
2. Hvis endelige inspektionsrapporter i rapporteringsfasen indeholder resultater, der betegnes som manglende overensstemmelse som omhandlet i artikel 13, litra c), d) eller f), anmoder agenturet den nationale luftfartsmyndighed i den kontrollerede medlemsstat om, at den afgiver uddybende forklaringer og/eller træffer udbedrende foranstaltninger inden for en frist, der højst må være 2 uger i tilfælde, der betegnes som anført i artikel 13, litra d) og f), og højst 10 uger i tilfælde, der betegnes som anført i artikel 13, litra c).

3. Hvis de uddybende forklaringer fra den kontrollerede medlemsstats nationale luftfartsmyndighed ikke er tilfredsstillende for agenturet, eller hvis den pågældende myndighed ikke træffer udbedrende foranstaltninger inden for tidsfristen

eller ikke gennemfører dem korrekt, sender agenturet en supplerende rapport til den pågældende nationale luftfartsmyndighed, Kommissionen og den pågældende medlemsstat. Kommissionen kan efterfølgende sende rapporten til alle nationale luftfartsmyndigheder.

4. Når Kommissionen har fået forelagt den i stk. 3 omhandlede rapport, kan den uden at indskrænke anvendelsen af traktatens artikel 226 gøre et af følgende, hvis der foreligger inspektionsresultater, der er betegnet som i artikel 13, litra c) eller d):

- (a) sende bemærkninger til den pågældende medlemsstat eller anmode om uddybende forklaringer på nogle eller alle inspektionsresultater
- (b) anmode agenturet om at udføre de inspektioner hos de nationale luftfartsmyndigheder, som er nødvendige for at kontrollere, at udbedrende foranstaltninger er gennemført; mindste varsel for en sådan opfølgning er 2 uger.

#### Artikel 16

##### Ad hoc-inspektioner

Agenturet udfører efter anmodning fra Kommissionen ad hoc-inspektioner hos nationale luftfartsmyndigheder, når det anses for påkrævet af sikkerhedshensyn. Sådanne inspektioner skal varsles over for den pågældende nationale luftfartsmyndighed 2 uger i forvejen, men frister og procedurer i artikel 7-12 behøver ikke at overholdes, dog skal der udarbejdes en endelig inspektionsrapport.

#### Artikel 17

##### Standardinspektionsprogram og årsberetning

Agenturet lægger et årsprogram for inspektioner på alle de områder, der er omfattet af gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EF) nr. 1592/2002. Årsprogrammet sendes til Kommissionen og de øvrige medlemmer af agenturets bestyrelse som en del af agenturets arbejdsprogram, jf. artikel 24, stk. 2, litra c), i forordning (EF) nr. 1592/2002.

Hvert år inden den 31. marts forelægger agenturet Kommissionen en årsberetning med en analyse af det foregående års standardinspektioner.

#### Artikel 18

##### Arbejdsprocedurer

Agenturet fastlægger senest to måneder efter forordningens ikrafttræden passende arbejdsprocedurer for udførelsen af de opgaver, det pålægges ved artikel 5-16.



*Artikel 19***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2006.

*På Kommissionens vegne*

Jacques BARROT

*Næstformand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 737/2006****af 16. maj 2006****om ændring af importtold for korn, som er gældende fra den 17. maj 2006**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 731/2006 <sup>(3)</sup>.

- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 731/2006 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 731/2006 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. maj 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 29.9.2003, s. 78. Ændret ved forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1110/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 12).

<sup>(3)</sup> EUT L 128 af 16.5.2006, s. 5.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003, som er gældende fra den 17. maj 2006**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	19,13
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	Rug	56,42
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	60,00
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(2)</sup>	60,00
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	56,42

<sup>(1)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(2)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(15.5.2006)

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	140,18 (***)	75,75	152,03	142,03	122,03	85,15
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	9,75	—			—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	23,04	—	—			—

(\*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*\*) Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf–Rotterdam: 16,96 EUR/t; The Great Lakes–Rotterdam: 20,86 EUR/t.

3) Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. januar 2006

om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Kongeriget Sverige har givet meddelelse om i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 4

(meddelt under nummer K(2005) 5532)

(Kun den svenske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2006/347/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

## I. SAGSFREMSTILLING

## 1. Fællesskabslovgivning

- (1) I Rådets direktiv 76/116/EØF af 18. december 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning<sup>(1)</sup> er der fastsat en række krav, som en gødning skal opfylde for at kunne markedsføres med betegnelsen »EF-gødning«.
- (2) I bilag I til direktiv 76/116/EØF er angivet typebetegnelse og de dertil svarende krav, bl.a. med hensyn til sammensætning, for de enkelte EF-gødninger. EF-gødninger er i denne fortegnelse opdelt i kategorier efter deres indhold af hovednæringsstoffer, dvs. grundstofferne kvælstof, phosphor og kalium.
- (3) I henhold til artikel 7 i direktiv 76/116/EØF kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører sammen-

sætning, identifikation, mærkning og emballage, forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af gødninger, der bærer betegnelsen »EF-gødning«, som opfylder bestemmelserne i direktivet.

- (4) Ved Kommissionens beslutning 2002/399/EF af 24. maj 2002 om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Kongeriget Sverige har givet meddelelse om i henhold til artikel 95, stk. 4, i EF-traktaten<sup>(2)</sup> blev der indrømmet en undtagelse fra direktiv 76/116/EØF, idet de svenske bestemmelser, der forbyder markedsføring i Sverige af gødninger, som indeholder mere end 100 g cadmium pr. ton phosphor, blev godkendt. Undtagelsen var gældende indtil den 31. december 2005.
- (5) Direktiv 76/116/EØF, som ændret, er blevet erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2003/2003 af 13. oktober 2003 om gødninger<sup>(3)</sup>.
- (6) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2003/2003 skal undtagelser fra artikel 7 i direktiv 76/116/EØF, som blev indrømmet af Kommissionen i henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, betragtes som undtagelser fra artikel 5 i den nævnte forordning og skal fortsat have virkning uanset forordningens ikrafttræden.

<sup>(1)</sup> EFT L 24 af 30.1.1976, s. 21. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(2)</sup> EFT L 138 af 28.5.2002, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUT L 304 af 21.11.2003, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2076/2004 (EUT L 359 af 4.12.2004, s. 25).

- (7) I henhold til betragtning 15 i forordning (EF) nr. 2003/2003 har Kommissionen til hensigt at behandle spørgsmålet vedrørende utilsigtet indhold af cadmium i mineraliske gødninger og vil om nødvendigt udarbejde et forslag til forordning, som forelægges Europa-Parlamentet og Rådet.
- (8) Der er ved at blive udarbejdet et kommissionsforslag om cadmium i gødninger.

## 2. Sveriges tiltrædelse

- (9) Sverige tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995. I tiltrædelsesakten<sup>(4)</sup> er der fastsat overgangsbestemmelser med hensyn til brug og markedsføring af cadmium i denne stat. I henhold til artikel 112, stk. 1, gælder de bestemmelser, der er henvist til i bilag XII i akten, i overensstemmelse med bilaget og de deri fastsatte betingelser, ikke for Sverige i en periode på fire år at regne fra tiltrædelsesdatoen. I henhold til tiltrædelsesaktens artikel 112 og punkt 4 i bilag XII til tiltrædelsesakten gælder artikel 7 i direktiv 76/116/EØF, for så vidt angår indholdet af cadmium i gødninger, først for Sverige fra den 1. januar 1999, og bestemmelserne i direktiv 76/116/EØF skal revurderes i henhold til de gældende fællesskabsprocedurer inden den 31. december 1998.
- (10) Det hedder i tiltrædelsesaktens artikel 2, at »fra tiltrædelsesdatoen er bestemmelserne i de oprindelige traktater og de retsakter, der er vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen, bindende for de nye medlemsstater og gælder i disse stater på de vilkår, som er fastsat i disse traktater og i denne akt«. Det hedder i tiltrædelsesaktens artikel 168, at »medmindre der i listen i bilag XIX eller i andre af denne akts bestemmelser er fastsat en frist herfor, iværksætter de nye medlemsstater de forholdsregler, der er nødvendige for fra tiltrædelsen at overholde bestemmelserne i direktiver og beslutninger efter EF-traktatens artikel 189 (nu artikel 249) (...)«.
- (11) Direktiv 76/116/EØF er efterfølgende blevet ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/97/EF<sup>(5)</sup>, for så vidt angår markedsføring i Østrig, Finland og Sverige af gødning, der indeholder cadmium. I artikel 1 bestemmes det bl.a., at Sverige på landets område kan forbyde markedsføringen af gødninger, der indeholder cadmium i koncentrationer, der overskrider de koncentrationer, der var fastsat i den nationale lovgivning på tiltrædelsesdagen, og at denne undtagelse gælder for tidsrummet fra den 1. januar 1999 til den 31. december 2001.

- (12) Den 7. december 2001 gav Kongeriget Sverige meddelelse om national lovgivning, der afviger fra bestemmelser i direktiv 76/116/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning. Efter at have behandlet sagen indgående indrømmede Kommissionen ved beslutning 2002/399/EF en forlænget undtagelse fra direktiv 76/116/EØF indtil den 31. december 2005.

## 3. Nationale bestemmelser

- (13) Den svenske bekendtgørelse (1998:944) om forbud m.m. i forbindelse med håndtering, indførsel og udførsel af kemiske produkter<sup>(6)</sup> indeholder blandt andet bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødning, herunder EF-gødninger. Det er i bekendtgørelsens § 3, stk. 3, bestemt, at gødning, der henhører under kode 25.10, 28.09, 28.35, 31.03 og 31.05 i toldtariffen, og som indeholder mere end 100 g cadmium pr. ton phosphor, ikke må markedsføres eller videregives.
- (14) Bestemmelserne om det højst tilladte indhold af cadmium i gødning har været gældende siden 1985, da bekendtgørelsen om cadmium (1985:839) blev vedtaget. Bekendtgørelsen om kemiske produkter (1998:944) er en kodificering af forskellige miljøbeskyttelsesbestemmelser, herunder dem, der er indeholdt i bekendtgørelsen om cadmium (1985:839).

## II. PROCEDURE

- (15) Ved brev af 29. juni 2005 meddelte Kongeriget Sverige Kommissionen, at Sverige i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 95, stk. 4, har til hensigt også efter den 1. januar 2006 at anvende de nationale bestemmelser om cadmiumindhold i gødninger. De svenske myndigheder anmodede om en forlængelse af den undtagelse, som Kommissionen indrømmede ved beslutning 2002/399/EF.
- (16) Ved brev af 29. juli 2005 meddelte Kommissionen de svenske myndigheder, at den havde modtaget meddelelsen i henhold til artikel 95, stk. 4, og at den periode på seks måneder, der er fastsat til nærmere undersøgelser i henhold til artikel 95, stk. 6, ville blive beregnet fra den 30. juni 2005, dvs. fra dagen efter modtagelsen af meddelelsen.

<sup>(4)</sup> EFT C 241 af 29.8.1994, s. 41 og s. 316.

<sup>(5)</sup> EFT L 18 af 23.1.1999, s. 60.

<sup>(6)</sup> Svensk författningssamling (SFS) af 14. juli 1998.

(17) Ved brev af 10. august 2005 underrettede Kommissionen de andre medlemsstater om Sveriges anmodning. Kommissionen offentliggjorde også en meddelelse om anmodningen i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(7)</sup> for at underrette andre berørte parter om de nationale bestemmelser, som Sverige har til hensigt at opretholde.

nævnt indeholder tiltrædelsesakten overgangsbestemmelser, der tillader Sverige fortsat at anvende sine nationale bestemmelser vedrørende cadmiumindholdet i gødninger på produkter, der er omfattet af direktiv 76/116/EØF, i en periode på fire år. Ved direktiv 98/97/EF fik Sverige tilladelse til fortsat at anvende de nationale bestemmelser indtil den 31. december 2001. Ved beslutning 2002/399/EF blev denne undtagelse forlænget indtil december 2005.

### III. VURDERING

#### 1. Vurdering af, om betingelserne for anvendelse af traktatens undtagelsesbestemmelse er opfyldt

(18) I traktatens artikel 95, stk. 4, hedder det: »Hvis en medlemsstat, efter at Rådet eller Kommissionen har vedtaget en harmoniseringsforanstaltning, finder det nødvendigt at opretholde nationale bestemmelser, som er begrundet i vigtige behov, hvortil der henvises i artikel 30, eller som vedrører miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet, giver den meddelelse om disse bestemmelser og grundene til deres opretholdelse.«

(19) De svenske myndigheder ønskede med den meddelelse, de indsendte den 29. juni 2005, at få tilladelse til også efter den 31. december 2005 at opretholde den undtagelse, der blev indrømmet ved beslutning 2002/399/EF. Denne beslutning giver Sverige mulighed for at anvende nationale bestemmelser, der er uforenelige med bestemmelserne om sammensætningen af EF-gødninger i forordning (EF) nr. 2003/2003.

(20) Som anført ovenfor forhindrer artikel 5 i forordning (EF) nr. 2003/2003 medlemsstaterne i at begrænse markedsføringen af EF-gødninger på grund af deres sammensætning, men bestemmelserne om sammensætning indeholder ingen grænseværdi for cadmiumindholdet. I medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 2003/2003 kan EF-gødninger, der opfylder kravene i forordningen, derfor markedsføres, uanset hvor store mængder cadmium de indeholder.

(21) Det fremgår af ovenstående, at de nationale bestemmelser, som Sverige har meddelt, er mere restriktive end bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2003/2003, idet de forbyder markedsføring af EF-gødninger, som indeholder mere end 100 g cadmium pr. ton phosphor.

(22) De nationale bestemmelser, som de svenske myndigheder har givet meddelelse om, blev vedtaget i 1985, før Sverige blev medlem af Den Europæiske Union. Som

(23) Som krævet i artikel 95, stk. 4 — sammenholdt med tiltrædelsesaktens artikel 2 og 168 — har Sverige meddelt Kommissionen den nøjagtige ordlyd af de nationale bestemmelser, der blev vedtaget før landets tiltrædelse af Den Europæiske Union, og som det har til hensigt at opretholde, og anmodningen var ledsaget af en redegørelse for de grunde, som ifølge landets vurdering berettiger opretholdelsen af de pågældende bestemmelser.

(24) De grunde, som de svenske myndigheder har anført, er de samme, som allerede tidligere er blevet anført, og på grundlag af hvilke Kommissionen i beslutning 2002/399/EF indrømmede en undtagelse indtil den 31. december 2005. Denne periode blev fastlagt, fordi man forventede, at den harmoniserede lovgivning ville være på plads ved udgangen af 2005. Selv om der arbejdes på sagen, forventes lovgivningen ikke at blive vedtaget på fællesskabsniveau i år.

(25) Den meddelelse, som Sverige indsendte den 29. juni 2005 for at få godkendt en opretholdelse af de nationale bestemmelser, der fraviger bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2003/2003, bør følgelig anses for at opfylde betingelserne i artikel 95, stk. 4, sammenholdt med artikel 2 og 168 i tiltrædelsesakten.

#### 2. Vurdering af sagens omstændigheder

(26) I henhold til traktatens artikel 95 skal Kommissionen sikre sig, at alle betingelser for, at en medlemsstat kan benytte de i artiklen fastsatte undtagelsesmuligheder, er til stede.

(27) Navnlig skal Kommissionen vurdere, om de bestemmelser, der er anført af medlemsstaten, er berettigede ud fra vigtige behov, hvortil der henvises i traktatens artikel 30, eller som vedrører miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet.

<sup>(7)</sup> EUT C 197 af 12.8.2005, s. 6.

- (28) I henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, skal Kommissionen desuden, hvis den anser de nationale bestemmelser for at være berettigede, kontrollere, om de er et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne, og om de udgør en hindring for det indre markeds funktion.
- (29) Sverige har begrundet sin anmodning med nødvendigheden af at beskytte menneskers sundhed og miljøet. Cadmium i gødninger anses for at udgøre en trussel mod miljø og sundhed. Til støtte for sin anmodning henviser Sverige til konklusionerne af en svensk undersøgelse offentliggjort i oktober 2000<sup>(8)</sup>, der indeholder en vurdering af risiciene ved cadmiumholdige gødninger.
- (30) På baggrund af de oplysninger og videnskabelige data, der foreligger, kan det konkluderes, at metallisk cadmium og cadmiumoxid generelt må anses for at udgøre en alvorlig sundhedsrisiko. Navnlig er cadmiumoxid blevet klassificeret som kræftfremkaldende, mutagen og reproduktionstoksisk i kategori 2. Det er også almindelig anerkendt, at cadmium i gødninger er langt den vigtigste kilde til cadmium i jorden og i fødekæden.
- (31) Hvad angår cadmium i gødninger kan de mest relevante oplysninger i den risikovurdering, som Sverige har foretaget, sammenfattes som følger:
- (32) Det er klart, at disse konklusioner skal ses i relation til Sveriges særlige jord- og klimaforhold.
- (33) Den risikovurdering, som Sverige har udført, viser således, at hvis man tillod gødninger med et højere cadmiumindhold, end det er tilfældet i dag, ville det føre til:

#### 2.1. Begrundelse baseret på vigtige behov

- en betydelig forøgelse af cadmiumkoncentrationerne i jorden, som ville få toksiske virkninger for jordorganismer. Der ville desuden opstå uacceptable koncentrationer i vandløb i landbrugsområder
- en betydelig forøgelse af indtagelsen af cadmium gennem fødevarer. Sikkerhedsmargenen mellem den nuværende eksponering og Verdenssundhedsorganisationens foreløbige tilladelige ugentlige dosis er meget lille. For nogle højrisikogrupper som f.eks. kvinder med lave jernreserver er der overhovedet ingen sikkerhedsmargen. Derfor vil indtagelsen af store mængder cadmium gennem fødevarerne kunne medføre, at flere kommer til at lide af nedsat nyrefunktion og osteoporose.
- (34) Den risikovurdering, der er indsendt af de svenske myndigheder, er udført efter de procedurer og de metoder, der er fastlagt på fællesskabsplan, og som anses for at sikre et højt pålidelighedsniveau for de opnåede oplysninger.
- (35) Kommissionen har allerede undersøgt oplysningerne i denne risikovurdering i forbindelse med beslutning 2002/399/EF, hvorved Sverige fik tilladelse til at opretholde sine nationale bestemmelser indtil den 31. december 2005.
- (36) Sverige har ikke forelagt andre videnskabelige eller tekniske data i 2005. Akkumuleringsprocessen er langsom og har ikke ændret sig væsentligt i den forløbne periode på tre år. Man kan derfor gå ud fra, at situationen er som i 2002.
- For overfladevand fastslås det i den svenske risikovurderingsrapport, at »med den valgte PNEC-værdi<sup>(9)</sup> er visse biota i de fleste floder i det sydlige Sverige allerede påvirket af cadmium, dvs. at risikokarakteriseringsforholdet<sup>(10)</sup> er større end 1<sup>(11)</sup>. Hvis man tillader et højere cadmiumindhold i gødninger, kan man forvente en yderligere stigning i eksponeringen af vandmiljøet og i problemerne med virkningerne heraf«.
- For jord fastslås det i den svenske risikovurderingsrapport, at »anvendelsen af den svenske gødning i 100 år på almindelige svenske jorder (PNEC 0,25 mg/kg) i forbindelse med kartoffel- eller hvededyrking ikke forventes at skabe problemer med miljømæssige påvirkninger. Der forudses problemer i

<sup>(8)</sup> Sveriges kemikalieinspektion, Assessment of risks to health and the environment in Sweden from cadmium fertilisers, 4. oktober 2000.

<sup>(9)</sup> PNEC = predicted no effect concentration.

<sup>(10)</sup> PEC/PNEC-tallet (PEC = predicted environmental concentration).

<sup>(11)</sup> Et PEC/PNEC-tal på over én betyder, at der vil opstå skadevirkninger.



(37) De data, som Sverige har indsendt, bekræftes af følgende videnskabelige dokumentation, der er blevet anvendt ved udarbejdelsen af Kommissionens forslag om cadmium i gødning:

— Udtalelse fra SCTEE<sup>(12)</sup> (nu SCHER<sup>(13)</sup>) af 24. september 2002 vedrørende cadmiumakkumulering i landbrugsjord som følge af gødsning. Denne udtalelse var baseret på risikovurderingsrapporter fra ni medlemsstater, som kun behandler akkumuleringen og ikke de mulige risici for sundhed og miljø. SCTEE's konklusion var, at det er nødvendigt at begrænse indholdet af cadmium i gødninger for at forhindre akkumulering af cadmium i jorden.

— Det endelige udkast til den generelle risikovurdering af cadmium og cadmiumoxid fra september 2004, der blev udarbejdet i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) 793/93<sup>(14)</sup>, og hvori alle kilder til cadmium behandles. Udkastet støtter SCTEE's udtalelse vedrørende akkumulering i jorden. Bidraget fra cadmium i gødning anses ganske vist ifølge udkastet ikke i sig selv for at være tilstrækkeligt til at forårsage en alvorlig og umiddelbar risiko for den menneskelige sundhed eller miljøet, men det er alligevel nødvendigt at være forsigtig, da det ikke for alle lokale og regionale situationer kan udelukkes, at der er en risiko for den menneskelige sundhed, fordi der er store forskelle i cadmiumkoncentrationerne i fødevarerne og i kostvanerne og ernæringstilstanden.

Kommissionens forslag om cadmium i gødninger er blevet noget forsinket, fordi man endnu afventer, at den generelle risikovurdering af cadmium og cadmiumoxid bliver afsluttet, og at der eventuelt skal træffes opfølgende foranstaltninger for at begrænse risikoen.

(38) Efter at have foretaget en ny undersøgelse af de videnskabelige data i lyset af den svenske anmodning finder Kommissionen, at de svenske myndigheder har påvist, at cadmiumholdige gødninger indebærer miljø- og sundhedsmæssige risici, og at de nationale bestemmelser, som de svenske myndigheder har meddelt, og som har til formål at begrænse det svenske miljøeksponering for cadmiumholdige gødninger til et minimum, er berettigede.

2.2. *Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger er et middel til vilkårlig forskelsbehandling*

(39) I henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 6, skal Kommissionen kontrollere, at de påtænkte bestemmelser

ikke er et middel til vilkårlig forskelsbehandling. Ifølge Domstolens praksis er der tale om forskelsbehandling, hvis nationale handelsrestriktioner kan benyttes til forskelsbehandling af varer fra andre medlemsstater.

(40) De påtænkte nationale bestemmelser er generelle og gælder både for nationale og importerede phosphorbase-rede EF-gødninger. Der er derfor intet, der tyder på, at bestemmelserne kan anvendes som middel til vilkårlig forskelsbehandling af økonomiske aktører i Fællesskabet.

2.3. *Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger er en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne*

(41) Mere restriktive nationale bestemmelser om sammensætningen af EF-gødninger, der fraviger bestemmelser i et fællesskabsdirektiv, udgør normalt en handelshindring. Produkter, som lovligt kan markedsføres i resten af Fællesskabet, kan ikke markedsføres i den pågældende medlemsstat. Det princip, der er nedfældet i artikel 95, stk. 6, skal forhindre, at nationale bestemmelser baseret på kriterierne i stk. 4 og 5 anvendes af uretmæssige grunde og i virkeligheden er økonomiske foranstaltninger, der skal forhindre indførsel af produkter fra andre medlemsstater som middel til indirekte at beskytte den nationale produktion.

(42) Som anført ovenfor er der fastslået miljø- og sundhedsmæssige problemer ved anvendelsen af cadmiumholdige gødninger på jord. Det fremgår derfor, at målet med opretholdelsen af de nationale bestemmelser er at beskytte miljø og sundhed og ikke at skabe skjulte handelshindringer.

2.4. *Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger udgør en hindring for det indre markeds funktion*

(43) Denne betingelse kan ikke fortolkes således, at den forbyder godkendelsen af enhver national bestemmelse, der med sandsynlighed vil påvirke gennemførelsen af det indre marked. Det er faktisk således, at enhver national bestemmelse, der fraviger en harmoniseringsforanstaltning, som skal bidrage til det indre markeds gennemførelse og funktion, i substansen udgør en bestemmelse, som med sandsynlighed vil påvirke det indre marked. For at den procedure for undtagelser, der er omhandlet i traktatens artikel 95, fortsat skal være hensigtsmæssig, finder Kommissionen, at begrebet hindring for det indre markeds funktion set i sammenhæng med artikel 95, stk. 6, skal forstås som en urimelig påvirkning set i forhold til det forfulgte mål.

<sup>(12)</sup> Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoxikitet og Miljø.

<sup>(13)</sup> Den Videnskabelige Komité for Sundheds- og Miljørisici.

<sup>(14)</sup> EFT L 84 af 5.4.1993, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

(44) I betragtning af de miljø- og sundhedsmæssige risici, der er forbundet med anvendelsen af cadmiumholdige gødninger på svensk jord, og under hensyntagen til:

— at Sverige i henhold til tiltrædelsesakten og direktiv 98/97/EF som anført ovenfor har tilladelse til at fortsætte med at anvende sine nationale bestemmelser om cadmiumindholdet i gødninger, indtil man har afsluttet revurderingen af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår spørgsmålet om cadmiumindholdet i gødninger, og

— at Sverige ved Kommissionens beslutning 2002/399/EF har tilladelse til at opretholde sine nationale bestemmelser indtil den 31. december 2005 på grundlag af den risikovurdering, som de svenske myndigheder har fremlagt, og

— at det igangværende arbejde i Kommissionen med henblik på en indbyrdes tilnærmelse af grænseværdierne for cadmiumindholdet i gødning i Fællesskabet ikke giver anledning til at tro, at en mindre restriktiv foranstaltning ville give tilstrækkelig sundheds- og miljømæssig beskyttelse i Sverige; risikovurderingen viser, at de særlige jord- og klimaforhold i Sverige kræver, at der træffes nationale foranstaltninger for at beskytte miljøet, fordi nogle områder er mere sårbare overfor cadmiumpåvirkning, særlig på grund af jordens sure pH-værdi; når jorden er sur, opløses cadmium lettere og optages derfor lettere af afgrøderne

finder Kommissionen, at der på dette stadium af revurderingen ikke er noget, der tyder på, at de nationale bestemmelser udgør en urimelig hindring for det indre markeds funktion i forhold til de forfulgte mål.

#### 2.5. Tidsmæssig begrænsning

(45) Den periode, i hvilken fravigelsen tillades, bør være så lang, at Kommissionen har tilstrækkelig tid til at foreslå lovgivning om cadmium i gødninger på fællesskabsplan, og at Rådet og Europa-Parlamentet har tid til at vedtage en sådan lovgivning. For at undgå problemer i forbindelse med mulige forsinkelser under den interinstitutionelle behandling bør bestemmelserne i den gældende beslutning derfor gælde, indtil den harmoniserede foranstaltning kan anvendes på EU-niveau.

#### IV. KONKLUSION

(46) I lyset af ovenstående kan det konkluderes, at Sveriges anmodning af 29. juni 2005 om opretholdelse af nationale bestemmelser, som er mere restriktive end bestemmelserne i direktiv 76/116/EØF for så vidt angår indholdet af cadmium i gødninger, kan accepteres.

(47) Kommissionen finder desuden, at de nationale bestemmelser

— imødekommer nødvendigheden af at beskytte menneskers sundhed og miljøet

— står i et rimeligt forhold til de forfulgte mål

— ikke er et middel til vilkårlig forskelsbehandling, og

— ikke udgør en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne.

Kommissionen mener derfor, at de kan godkendes —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

Uanset forordning (EF) nr. 2003/2003 godkendes de svenske bestemmelser, der forbyder markedsføring i Sverige af gødninger, som indeholder mere end 100 g cadmium pr. ton phosphor.

Denne undtagelse gælder, indtil harmoniserede foranstaltninger om cadmium i gødning kan anvendes på fællesskabsplan.

#### Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Sverige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. januar 2006.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. januar 2006

om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Republikken Finland har givet meddelelse om i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 4

(meddelt under nummer K(2005) 5542)

(Kun den finske og den svenske udgave er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

(2006/348/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

## I. SAGSFREMSTILLING

## 1. Fællesskabslovgivning

(1) I Rådets direktiv 76/116/EØF af 18. december 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning<sup>(1)</sup> er der fastsat en række krav, som en gødning skal opfylde for at kunne markedsføres med betegnelsen »EF-gødning«.

(2) I bilag I til direktiv 76/116/EØF er angivet typebetegnelse og de dertil svarende krav, bl.a. med hensyn til sammensætning, for de enkelte EF-gødninger. EF-gødninger er i denne fortegnelse opdelt i kategorier efter deres indhold af hovednæringsstoffer, dvs. grundstofferne kvælstof, fosfor og kalium.

(3) I henhold til artikel 7 i direktiv 76/116/EØF kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører sammensætning, identifikation, mærkning og emballage, forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af gødninger, der bærer betegnelsen »EF-gødning«, som opfylder bestemmelserne i direktivet.

(4) Ved Kommissionens beslutning 2002/398/EF af 24. maj 2002 om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Republikken Finland har givet meddelelse om i henhold til artikel 95, stk. 4, i EF-traktaten<sup>(2)</sup> blev der indrømmet en undtagelse fra direktiv 76/116/EØF, idet de finske bestemmelser, der forbyder markedsføring i Finland af fosforholdige mineralgødninger med et cadmiumindhold på mere end 50 mg pr. kg fosfor, blev godkendt. Undtagelsen var gældende indtil den 31. december 2005.

(5) Direktiv 76/116/EØF, som ændret, er blevet erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2003/2003 af 13. oktober 2003 om gødninger<sup>(3)</sup>.

(6) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2003/2003 skal undtagelser fra artikel 7 i direktiv 76/116/EØF, som blev indrømmet af Kommissionen i henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, betragtes som undtagelser fra artikel 5 i den nævnte forordning og skal fortsat have virkning uanset forordningens ikrafttræden.

(7) I henhold til betragtning 15 i forordning (EF) nr. 2003/2003 har Kommissionen til hensigt at behandle spørgsmålet vedrørende utilsigtet indhold af cadmium i mineralske gødninger og vil om nødvendigt udarbejde et forslag til forordning, som forelægges Europa-Parlamentet og Rådet.

(8) Der er ved at blive udarbejdet et kommissionsforslag om cadmium i gødninger.

## 2. Finlands tiltrædelse

(9) Finland tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995. I tiltrædelsesakten<sup>(4)</sup> er der fastsat overgangsbestemmelser med hensyn til brug og markedsføring af cadmium i denne stat. I henhold til artikel 84, stk. 1, gælder de bestemmelser, der er henvist til i bilag X i akten, i overensstemmelse med bilaget og de deri fastsatte betingelser, ikke for Finland i en periode på fire år at regne fra tiltrædelsesdatoen. I henhold til tiltrædelsesaktens artikel 84 og punkt 2 i bilag X til tiltrædelsesakten gælder artikel 7 i direktiv 76/116/EØF, for så vidt angår indholdet af cadmium i gødninger, først for Finland fra den 1. januar 1999, og bestemmelserne i direktiv 76/116/EØF skal revurderes i henhold til de gældende fællesskabsprocedurer inden den 31. december 1998.

<sup>(1)</sup> EFT L 24 af 30.1.1976, s. 21. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(2)</sup> EFT L 138 af 28.5.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EUT L 304 af 21.11.2003, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2076/2004 (EUT L 359 af 4.12.2004, s. 25).

<sup>(4)</sup> EFT C 241 af 29.8.1994, s. 37 og s. 308.

- (10) Det hedder i tiltrædelsesaktens artikel 2, at »fra tiltrædelsesdatoen er bestemmelserne i de oprindelige traktater og de retsakter, der er vedtaget af institutionerne for tiltrædelsen, bindende for de nye medlemsstater og gælder i disse stater på de vilkår, som er fastsat i disse traktater og i denne akt«. Det hedder i tiltrædelsesaktens artikel 168, at »medmindre der i listen i bilag XIX eller i andre af denne akts bestemmelser er fastsat en frist herfor, iværksætter de nye medlemsstater de forholdsregler, der er nødvendige for fra tiltrædelsen at overholde bestemmelserne i direktiver og beslutninger efter EF-traktatens artikel 189 (nu artikel 249) (...)«.
- (11) Direktiv 76/116/EØF er efterfølgende blevet ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/97/EF <sup>(5)</sup>, for så vidt angår markedsføring i Østrig, Finland og Sverige af gødning, der indeholder cadmium. I artikel 1 bestemmes det bl.a., at Finland på landets område kan forbyde markedsføringen af gødninger, der indeholder cadmium i koncentrationer, der overskrider de koncentrationer, der var fastsat i den nationale lovgivning på tiltrædelsesdagen, og at denne undtagelse gælder for tidsrummet fra den 1. januar 1999 til den 31. december 2001.
- (12) Den 7. december 2001 gav Republikken Finland meddelelse om national lovgivning, der afviger fra bestemmelser i direktiv 76/116/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning. Efter at have behandlet sagen indgående indrømmede Kommissionen ved beslutning 2002/398/EF en forlænget undtagelse fra direktiv 76/116/EØF indtil den 31. december 2005.

### 3. Nationale bestemmelser

- (13) I det finske land- og skovbrugsministeriums afgørelse nr. 45/1994 af 21. januar 1994 om gødninger <sup>(6)</sup> fastsættes bl.a. en grænseværdi for indholdet af cadmium i gødninger, herunder EF-gødninger. I henhold til § 3 er det forbudt i Finland at markedsføre phosphorholdige mineralgødninger med cadmiumindhold på mere end 50 mg pr. kg phosphor.

## II. PROCEDURE

- (14) Ved brev af 7. juni 2005 meddelte Republikken Finland Kommissionen, at Finland i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 95, stk. 4, har til hensigt også efter den 1. januar 2006 at anvende de nationale bestemmelser om cadmiumindhold i gødninger. De finske myndigheder anmodede om en forlængelse af den undtagelse, som Kommissionen indrømmede ved beslutning 2002/398/EF.

- (15) Ved brev af 30. juni 2005 meddelte Kommissionen de finske myndigheder, at den havde modtaget meddelelsen i henhold til artikel 95, stk. 4, og at den periode på seks måneder, der er fastsat til nærmere undersøgelser i henhold til artikel 95, stk. 6, ville blive beregnet fra den 8. juni 2005, dvs. fra dagen efter modtagelsen af meddelelsen.
- (16) Ved brev af 10. august 2005 underrettede Kommissionen de andre medlemsstater om Finlands anmodning. Kommissionen offentliggjorde også en meddelelse om anmodningen i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(7)</sup> for at underrette andre berørte parter om de nationale bestemmelser, som Finland har til hensigt at opretholde.

## III. VURDERING

### 1. Vurdering af, om betingelserne for anvendelse af traktatens undtagelsesbestemmelse er opfyldt

- (17) I traktatens artikel 95, stk. 4, hedder det: »Hvis en medlemsstat, efter at Rådet eller Kommissionen har vedtaget en harmoniseringsforanstaltning, finder det nødvendigt at opretholde nationale bestemmelser, som er begrundet i vigtige behov, hvortil der henvises i artikel 30, eller som vedrører miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet, giver den meddelelse om disse bestemmelser og grundene til deres opretholdelse«.
- (18) De finske myndigheder ønskede med den meddelelse, de indsendte den 7. juni 2005, at få tilladelse til også efter den 31. december 2005 at opretholde den undtagelse, der blev indrømmet ved beslutning 2002/398/EF. Denne beslutning giver Finland mulighed for at anvende nationale bestemmelser, der er uforenelige med bestemmelserne om sammensætningen af EF-gødninger i forordning (EF) nr. 2003/2003.
- (19) Som anført ovenfor forhindrer artikel 5 i forordning (EF) nr. 2003/2003 medlemsstaterne i at begrænse markedsføringen af EF-gødninger på grund af deres sammensætning, men bestemmelserne om sammensætning indeholder ingen grænseværdi for cadmiumindholdet. I medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 2003/2003 kan EF-gødninger, der opfylder kravene i forordningen, derfor markedsføres, uanset hvor store mængder cadmium de indeholder.
- (20) Det fremgår af ovenstående, at de nationale bestemmelser, som Finland har meddelt, er mere restriktive end bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2003/2003, idet de forbyder markedsføring af phosphorholdige mineralske EF-gødninger med et cadmiumindhold på mere end 50 mg pr. kg phosphor.

<sup>(5)</sup> EFT L 18 af 23.1.1999, s. 60.

<sup>(6)</sup> Den finske lovsamling nr. 45/1994 af 26. januar 1994, s. 117.

<sup>(7)</sup> EUT C 197 af 12.8.2005, s. 4.

- (21) De nationale bestemmelser, som de finske myndigheder har givet meddelelse om, blev vedtaget, før Finland blev medlem af Den Europæiske Union. Som nævnt indeholder tiltrædelsesakten overgangsbestemmelser, der tillader Finland fortsat at anvende sine nationale bestemmelser vedrørende cadmiumindholdet i gødninger på produkter, der er omfattet af direktiv 76/116/EØF, i en periode på fire år. Ved direktiv 98/97/EF fik Finland tilladelse til fortsat at anvende de nationale bestemmelser indtil den 31. december 2001. Ved beslutning 2002/398/EF blev denne undtagelse forlænget indtil december 2005.
- (22) Som krævet i artikel 95, stk. 4 — sammenholdt med tiltrædelsesaktens artikel 2 og 168 — har Finland meddelt Kommissionen den nøjagtige ordlyd af de nationale bestemmelser, der blev vedtaget før landets tiltrædelse af Den Europæiske Union, og som det har til hensigt at opretholde, og anmodningen var ledsaget af en redegørelse for de grunde, som ifølge landets vurdering berettiger opretholdelsen af de pågældende bestemmelser.
- (23) De grunde, som de finske myndigheder har anført, er de samme, som allerede tidligere er blevet anført, og på grundlag af hvilke Kommissionen i beslutning 2002/398/EF indrømmede en undtagelse indtil den 31. december 2005. Denne periode blev fastlagt, fordi man forventede, at den harmoniserede lovgivning ville være på plads ved udgangen af 2005. Selv om der arbejdes på sagen, forventes lovgivningen ikke at blive vedtaget på fællesskabsniveau i år.
- (24) Den meddelelse, som Finland indsendte den 7. juni 2005 for at få godkendt en opretholdelse af de nationale bestemmelser, der fraviger bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2003/2003, bør følgelig anses for at opfylde betingelserne i artikel 95, stk. 4, sammenholdt med artikel 2 og 168 i tiltrædelsesakten.

## 2. Vurdering af sagens omstændigheder

- (25) I henhold til traktatens artikel 95 skal Kommissionen sikre sig, at alle betingelser for, at en medlemsstat kan benytte de i artiklen fastsatte undtagelsesmuligheder, er til stede.
- (26) Navnlig skal Kommissionen vurdere, om de bestemmelser, der er anført af medlemsstaten, er berettigede ud fra vigtige behov, hvortil der henvises i traktatens artikel 30, eller som vedrører miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet.
- (27) I henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, skal Kommissionen desuden, hvis den anser de nationale bestemmelser for at være berettigede, kontrollere, om de er et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne, og om de udgør en hindring for det indre markeds funktion.
- (28) Finland har begrundet sin anmodning med nødvendigheden af at beskytte menneskers sundhed og miljøet. Cadmium i gødninger anses for at udgøre en trussel mod miljø og sundhed. Til støtte for sin anmodning henviser Finland til konklusionerne af en finsk undersøgelse offentliggjort i april 2000<sup>(8)</sup>, der indeholder en vurdering af risiciene ved cadmiumholdige gødninger.
- 2.1. *Begrundelse baseret på vigtige behov*
- (29) På baggrund af de oplysninger og videnskabelige data, der foreligger, kan det konkluderes, at metallisk cadmium og cadmiumoxid generelt må anses for at udgøre en alvorlig sundhedsrisiko. Navnlig er cadmiumoxid blevet klassificeret som kræftfremkaldende, mutagen og reproduktionstoksisk i kategori 2. Det er også almindelig anerkendt, at cadmium i gødninger er langt den vigtigste kilde til cadmium i jorden og i fødekæden.
- (30) Hvad angår cadmium i gødninger kan de mest relevante oplysninger i den risikovurdering, som Finland har foretaget, sammenfattes som følger:
- For vand fastslås det i den finske risikovurderingsrapport, at »risikokarakteriseringen viser en risiko for vandmiljøet i alle beregnede scenarier, både nu og i fremtiden. I praksis betyder dette, at der ikke kan fastsættes nogen sikkerhedsmargen, og at enhver stigning i de naturlige baggrundskoncentrationer sandsynligvis vil medføre en risiko for vandmiljøet«.
  - For jord fastslås det i den finske risikovurderingsrapport, at de »foreliggende data viser, at de nuværende cadmiumkoncentrationer i den finske landbrugsjord udgør en fare for jordmiljøet. Denne konklusion når man frem til både ved at anvende gennemsnitlige ekstraherbare cadmiumkoncentrationer<sup>(9)</sup> og 90-percentiler i de fem finske dyrkningsområder i året 1987. Kun i det nordligste område ligger PEC/PNEC-forholdet<sup>(10)</sup> beregnet ved hjælp af en gennemsnitskoncentration under 1. Risikotallene for de forskellige dyrkningsområder varierer mellem 1,2 og 2,8«.

<sup>(8)</sup> Det finske land- og skovbrugsministerium, Cadmium in fertilisers, risks to human health and the environment, april 2000.

<sup>(9)</sup> Den koncentration af cadmium, der er til rådighed, således at den kan optages af planter.

<sup>(10)</sup> PEC = predicted environmental concentration, PNEC = predicted no effect concentration. Et PEC/PNEC-tal på over én betyder, at der vil opstå skadevirkninger.

- For menneskers sundhed fastslås det i den finske risikovurderingsrapport, at »i Finland er der ingen sikkerhedsmargen for risikogrupper (værste tilfælde) mellem de anslåede niveauer i urinprøver og de kritiske niveauer, der forbindes med cadmiums negative sundhedsvirkninger«. Den finske risikovurderingsrapport fastslår også, at »hvis man i Finland anvendte phosphor i gødninger med et indhold af cadmium svarende til fællesskabs gennemsnittet, ville det ifølge modelberegninger øge indtagelsen af cadmium gennem fødevarer med mere end 40 % i løbet af 100 år«.
- (31) Det er klart, at disse konklusioner skal ses i relation til Finlands særlige jord- og klimaforhold.
- (32) Den risikovurdering, som Finland har udført, viser således, at de nuværende cadmiumkoncentrationer i den finske landbrugsjord udgør en fare for jordorganismer, og at udvaskningen af cadmium fra landbrugsjorden udgør en fare for vandmiljøet. Finland fastholder, at det af risikovurderingen også kan konkluderes, at der er en risiko for negative sundhedsvirkninger som følge af den nuværende samlede eksponering for cadmium i den finske befolkning. Den gennemsnitlige indtagelse af cadmium gennem fødevarer alene udgør ganske vist ikke nogen risiko i Finland, men visse dele af befolkningen er særlig udsatte, fordi de indtager store mængder gennem fødevarerne, er mere modtagelige og/eller ryger.
- (33) Den risikovurdering, der er indsendt af de finske myndigheder, er udført efter de procedurer og de metoder, der er fastlagt på fællesskabsplan, og som anses for at sikre et højt pålidelighedsniveau for de opnåede oplysninger.
- (34) Kommissionen har allerede undersøgt oplysningerne i denne risikovurdering i forbindelse med beslutning 2002/398/EF, hvorved Finland fik tilladelse til at opretholde sine nationale bestemmelser indtil den 31. december 2005.
- (35) Finland har ikke forelagt andre videnskabelige eller tekniske data i 2005. Akkumuleringsprocessen er langsom og har ikke ændret sig væsentligt i den forløbne periode på tre år. Man kan derfor gå ud fra, at situationen er som i 2002.
- (36) De data, som Finland har indsendt, bekræftes af følgende videnskabelige dokumentation, der er blevet anvendt ved udarbejdelsen af Kommissionens forslag om cadmium i gødning:
- Udtalelse fra SCTEE<sup>(11)</sup> (nu SCHER<sup>(12)</sup>) af 24. september 2002 vedrørende cadmiumakkumulering i landbrugsjord som følge af gødsning. Denne udtalelse var baseret på risikovurderingsrapporter fra ni medlemsstater, som kun behandler akkumuleringen og ikke de mulige risici for sundhed og miljø. SCTEE's konklusion var, at det er nødvendigt at begrænse indholdet af cadmium i gødninger for at forhindre akkumulering af cadmium i jorden.
- Det endelige udkast til den generelle risikovurdering af cadmium og cadmiumoxid fra september 2004, der blev udarbejdet i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) 793/93<sup>(13)</sup>, og hvori alle kilder til cadmium behandles. Udkastet støtter SCTEE's udtalelse vedrørende akkumulering i jorden. Bidraget fra cadmium i gødning anses ganske vist ifølge udkastet ikke i sig selv for at være tilstrækkeligt til at forårsage en alvorlig og umiddelbar risiko for den menneskelige sundhed eller miljøet, men det er alligevel nødvendigt at være forsigtig, da det ikke for alle lokale og regionale situationer kan udelukkes, at der er en risiko for den menneskelige sundhed, fordi der er store forskelle i cadmiumkoncentrationerne i fødevarerne og i kostvanerne og ernæringstilstanden.
- Kommissionens forslag om cadmium i gødninger er blevet noget forsinket, fordi man endnu afventer, at den generelle risikovurdering af cadmium og cadmiumoxid bliver afsluttet, og at der eventuelt skal træffes opfølgende foranstaltninger for at begrænse risikoen.
- (37) Efter at have foretaget en ny undersøgelse af de videnskabelige data i lyset af den finske anmodning finder Kommissionen, at de finske myndigheder har påvist, at cadmiumholdige gødninger indebærer miljø- og sundhedsmæssige risici, og at de nationale bestemmelser, som de finske myndigheder har meddelt, og som har til formål at begrænse det finske miljøeksponering for cadmiumholdige gødninger til et minimum, er berettigede.
- 2.2. *Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger er et middel til vilkårlig forskelsbehandling*
- (38) I henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 6, skal Kommissionen kontrollere, at de påtænkte bestemmelser ikke er et middel til vilkårlig forskelsbehandling. Ifølge Domstolens praksis er der tale om forskelsbehandling, hvis nationale handelsrestriktioner kan benyttes til forskelsbehandling af varer fra andre medlemsstater.

<sup>(11)</sup> Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoksicitet og Miljø.

<sup>(12)</sup> Den Videnskabelige Komité for Sundheds- og Miljørisici.

<sup>(13)</sup> EFT L 84 af 5.4.1993, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

(39) De påtænkte nationale bestemmelser er generelle og gælder både for nationale og importerede phosphorbaserede EF-gødninger. Der er derfor intet, der tyder på, at bestemmelserne kan anvendes som middel til vilkårlig forskelsbehandling af økonomiske aktører i Fællesskabet.

*2.3. Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger er en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne*

(40) Mere restriktive nationale bestemmelser om sammensætningen af EF-gødninger, der fraviger bestemmelser i et fællesskabsdirektiv, udgør normalt en handelshindring. Produkter, som lovligt kan markedsføres i resten af Fællesskabet, kan ikke markedsføres i den pågældende medlemsstat. Det princip, der er nedfældet i artikel 95, stk. 6, skal forhindre, at nationale bestemmelser baseret på kriterierne i stk. 4 og 5 anvendes af uretmæssige grunde og i virkeligheden er økonomiske foranstaltninger, der skal forhindre indførsel af produkter fra andre medlemsstater som middel til indirekte at beskytte den nationale produktion.

(41) Som anført ovenfor er der fastslået miljø- og sundhedsmæssige problemer ved anvendelsen af cadmiumholdige gødninger på jord. Det fremgår derfor, at målet med opretholdelsen af de nationale bestemmelser er at beskytte miljø og sundhed og ikke at skabe skjulte handelshindringer.

*2.4. Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger udgør en hindring for det indre markeds funktion*

(42) Denne betingelse kan ikke fortolkes således, at den forbyder godkendelsen af enhver national bestemmelse, der med sandsynlighed vil påvirke gennemførelsen af det indre marked. Det er faktisk således, at enhver national bestemmelse, der fraviger en harmoniseringsforanstaltning, som skal bidrage til det indre markeds gennemførelse og funktion, i substansen udgør en bestemmelse, som med sandsynlighed vil påvirke det indre marked. For at den procedure for undtagelser, der er omhandlet i traktatens artikel 95, fortsat skal være hensigtsmæssig finder Kommissionen, at begrebet hindring for det indre markeds funktion set i sammenhæng med artikel 95, stk. 6, skal forstås som en urimelig påvirkning set i forhold til det forfulgte mål.

(43) I betragtning af de miljø- og sundhedsmæssige risici, der er forbundet med anvendelsen af cadmiumholdige gødninger på finsk jord, og under hensyntagen til:

— at Finland i henhold til tiltrædelsesakten og direktiv 98/97/EF som anført ovenfor har tilladelse til at fortsætte med at anvende sine nationale bestemmelser om cadmiumindholdet i gødninger, indtil man har afsluttet revurderingen af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår spørgsmålet om cadmiumindholdet i gødninger, og

— at Finland ved beslutning 2002/398/EF har tilladelse til at opretholde sine nationale bestemmelser indtil den 31. december 2005 på grundlag af den risikovurdering, som de finske myndigheder har fremlagt, og

— at det igangværende arbejde i Kommissionen med henblik på en indbyrdes tilnærmelse af grænseværdierne for cadmiumindholdet i gødning i Fællesskabet ikke giver anledning til at tro, at en mindre restriktiv foranstaltning ville give tilstrækkelig sundheds- og miljømæssig beskyttelse i Finland; risikovurderingen viser, at de særlige jord- og klimaforhold i Finland kræver, at der træffes nationale foranstaltninger for at beskytte miljøet, fordi nogle områder er mere sårbare overfor cadmiumpåvirkning, særlig på grund af jordens sure pH-værdi; når jorden er sur, opløses cadmium lettere og optages derfor lettere af afgrøderne

finder Kommissionen, at der på dette stadium af revurderingen ikke er noget, der tyder på, at de nationale bestemmelser udgør en urimelig hindring for det indre markeds funktion i forhold til de forfulgte mål.

*2.5. Tidsmæssig begrænsning*

(44) Den periode, i hvilken fravigelsen tillades, bør være så lang, at Kommissionen har tilstrækkelig tid til at foreslå lovgivning om cadmium i gødninger på fællesskabsplan, og at Rådet og Europa-Parlamentet har tid til at vedtage en sådan lovgivning. For at undgå problemer i forbindelse med mulige forsinkelser under den interinstitutionelle behandling bør bestemmelserne i den gældende beslutning derfor gælde, indtil den harmoniserede foranstaltning kan anvendes på EU-niveau.

#### IV. KONKLUSION

(45) I lyset af ovenstående kan det konkluderes, at Finlands anmodning af 7. juni 2005 om opretholdelse af nationale bestemmelser, som er mere restriktive end bestemmelserne i direktiv 76/116/EØF for så vidt angår indholdet af cadmium i gødninger, kan accepteres.

(46) Kommissionen finder desuden, at de nationale bestemmelser

— imødekommer nødvendigheden af at beskytte menneskers sundhed og miljøet

— står i et rimeligt forhold til de forfulgte mål

- ikke er et middel til vilkårlig forskelsbehandling, og
- ikke udgør en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne.

Kommissionen mener derfor, at de kan godkendes —

Denne undtagelse gælder, indtil harmoniserede foranstaltninger om cadmium i gødning kan anvendes på fællesskabsplan.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Republikken Finland.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Uanset forordning (EF) nr. 2003/2003 godkendes de finske bestemmelser, der forbyder markedsføring i Finland af phosphorholdige mineralgødninger med et cadmiumindhold på mere end 50 mg pr. kg phosphor.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. januar 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Günter VERHEUGEN  
*Næstformand*



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. januar 2006

om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Republikken Østrig har givet meddelelse om i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 4

(meddelt under nummer K(2005) 5549)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2006/349/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>), blev godkendt. Undtagelsen var gældende indtil den 31. december 2005.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95, stk. 6, og

(5) Direktiv 76/116/EØF, som ændret, er blevet erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2003/2003 af 13. oktober om gødninger <sup>(3)</sup>.

ud fra følgende betragtninger:

(6) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2003/2003 skal undtagelser fra artikel 7 i direktiv 76/116/EØF, som blev indrømmet af Kommissionen i henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, betragtes som undtagelser fra artikel 5 i den nævnte forordning og skal fortsat have virkning uanset forordningens ikrafttræden.

## I. SAGSFREMSTILLING

## 1. Fællesskabslovgivning

(1) I Rådets direktiv 76/116/EØF af 18. december 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning <sup>(1)</sup> er der fastsat en række krav, som en gødning skal opfylde for at kunne markedsføres med betegnelsen »EF-gødning«.

(7) I henhold til betragtning 15 i forordning (EF) nr. 2003/2003 har Kommissionen til hensigt at behandle spørgsmålet vedrørende utilsigtet indhold af cadmium i mineraliske gødninger og vil om nødvendigt udarbejde et forslag til forordning, som forelægges Europa-Parlamentet og Rådet.

(2) I bilag I til direktiv 76/116/EØF er angivet typebetegnelse og de dertil svarende krav, bl.a. med hensyn til sammensætning, for de enkelte EF-gødninger. EF-gødninger er i denne fortegnelse opdelt i kategorier efter deres indhold af hovednæringsstoffer, dvs. grundstofferne kvælstof, phosphor og kalium.

(8) Der er ved at blive udarbejdet et kommissionsforslag om cadmium i gødninger.

(3) I henhold til artikel 7 i direktiv 76/116/EØF kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører sammensætning, identifikation, mærkning og emballage, forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af gødninger, der bærer betegnelsen »EF-gødning«, som opfylder bestemmelserne i direktivet.

## 2. Østrigs tiltrædelse

(4) Ved Kommissionens beslutning 2002/366/EF af 15. maj 2002 om de nationale bestemmelser om det højst tilladte indhold af cadmium i gødninger, som Republikken Østrig har givet meddelelse om i henhold til artikel 95, stk. 4, i EF-traktaten <sup>(2)</sup> blev der indrømmet en undtagelse fra direktiv 76/116/EØF, idet de østrigske bestemmelser, der forbyder markedsføring i Østrig af phosphorholdige mineralgødninger (indeholdende 5 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> eller mere) med et cadmiumindhold på mere end 75 mg/kg

(9) Østrig tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995. I tiltrædelsesakten <sup>(4)</sup> er der fastsat overgangsbestemmelser med hensyn til brug og markedsføring af cadmium i denne stat. I henhold til artikel 69, stk. 1, gælder de bestemmelser, der er henvist til i bilag VIII i akten, i overensstemmelse med bilaget og de deri fastsatte betingelser, ikke for Østrig i en periode på fire år at regne fra tiltrædelsesdatoen. I henhold til tiltrædelsesaktens artikel 69 og punkt 4 i bilag VIII til tiltrædelsesakten gælder artikel 7 i direktiv 76/116/EØF, for så vidt angår indholdet af cadmium i gødninger, først for Østrig fra den 1. januar 1999, og bestemmelserne i direktiv 76/116/EØF skal revurderes i henhold til de gældende fællesskabsprocedurer inden den 31. december 1998.

<sup>(1)</sup> EFT L 24 af 30.1.1976, s. 21. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(2)</sup> EFT L 132 af 17.5.2002, s. 65.

<sup>(3)</sup> EUT L 304 af 21.11.2003, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2076/2004 (EUT L 359 af 4.12.2004, s. 25).

<sup>(4)</sup> EFT C 241 af 29.8.1994, s. 35 og s. 305.

- (10) Det hedder i tiltrædelsesaktens artikel 2, at »fra tiltrædelsesdatoen er bestemmelserne i de oprindelige traktater og de retsakter, der er vedtaget af institutionerne for tiltrædelsen, bindende for de nye medlemsstater og gælder i disse stater på de vilkår, som er fastsat i disse traktater og i denne akt«. Det hedder i tiltrædelsesaktens artikel 168, at »medmindre der i listen i bilag XIX eller i andre af denne akts bestemmelser er fastsat en frist herfor, iværksætter de nye medlemsstater de forholdsregler, der er nødvendige for fra tiltrædelsen at overholde bestemmelserne i direktiver og beslutninger efter EF-traktatens artikel 189 (nu artikel 249) (...)«.
- (11) Direktiv 76/116/EØF er efterfølgende blevet ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/97/EØF <sup>(5)</sup>, for så vidt angår markedsføring i Østrig, Finland og Sverige af gødning, der indeholder cadmium. I artikel 1 bestemmes det bl.a., at Østrig på landets område kan forbyde markedsføringen af gødninger, der indeholder cadmium i koncentrationer, der overskrider de koncentrationer, der var fastsat i den nationale lovgivning på tiltrædelsesdagen, og at denne undtagelse gælder for tidsrummet fra den 1. januar 1999 til den 31. december 2001.
- (12) Den 16. november 2001 gav Republikken Østrig meddelelse om national lovgivning, der afviger fra bestemmelser i direktiv 76/116/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning. Efter at have behandlet sagen indgående indrømmede Kommissionen ved beslutning 2002/366/EF en forlænget undtagelse fra direktiv 76/116/EØF indtil den 31. december 2005.

### 3. Nationale bestemmelser

- (13) I den østrigske bekendtgørelse om gødninger fra 2004 <sup>(6)</sup> fastsættes bl.a. en grænseværdi for cadmiumindholdet i gødninger, herunder EF-gødninger. I henhold til § 2, stk. 4, sammenholdt med bilag 2, afsnit 2, er det i Østrig forbudt at markedsføre phosphorholdige mineralgødninger (indeholdende 5 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> eller mere) med et cadmiumindhold på mere end 75 mg/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.
- (14) Bestemmelserne om det højst tilladte cadmiumindhold i gødning har været gældende siden 1985, da der blev fastsat en grænse på 120 mg/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>. Det nuværende niveau på 75 mg/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> blev indført ved den østrigske bekendtgørelse om gødninger fra 1994 <sup>(7)</sup>, der efterfølgende er blevet ophævet ved bekendtgørelsen om gødning fra 2004 med henblik på at tilpasse lovgiv-

ningen til forordning (EF) nr. 2003/2003. Bestemmelserne om cadmium i gødning er ikke blevet ændret.

## II. PROCEDURE

- (15) Ved brev af 14. juni 2005 meddelte Republikken Østrig Kommissionen, at Østrig i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 95, stk. 4, har til hensigt også efter den 1. januar 2006 at anvende de nationale bestemmelser om cadmiumindhold i gødninger. De østrigske myndigheder anmodede om en forlængelse af den undtagelse, som Kommissionen indrømmede ved beslutning 2002/366/EF.
- (16) Ved brev af 30. juni 2005 meddelte Kommissionen de østrigske myndigheder, at den havde modtaget meddelelsen i henhold til artikel 95, stk. 4, og at den periode på seks måneder, der er fastsat til nærmere undersøgelser i henhold til artikel 95, stk. 6, ville blive beregnet fra den 15. juni 2005, dvs. fra dagen efter modtagelsen af meddelelsen.
- (17) Ved brev af 10. august 2005 underrettede Kommissionen de andre medlemsstater om Østrigs anmodning. Kommissionen offentliggjorde også en meddelelse om anmodningen i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(8)</sup> for at underrette andre berørte parter om de nationale bestemmelser, som Østrig har til hensigt at opretholde.

## III. VURDERING

### 1. Vurdering af, om betingelserne for anvendelse af traktatens undtagelsesbestemmelse er opfyldt

- (18) I traktatens artikel 95, stk. 4, hedder det: »Hvis en medlemsstat, efter at Rådet eller Kommissionen har vedtaget en harmoniseringsforanstaltning, finder det nødvendigt at opretholde nationale bestemmelser, som er begrundet i vigtige behov, hvortil der henvises i artikel 30, eller som vedrører miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet, giver den meddelelse om disse bestemmelser og grundene til deres opretholdelse.«
- (19) De østrigske myndigheder ønskede med den meddelelse, de indsendte den 7. juni 2005, at få tilladelse til også efter den 31. december 2005 at opretholde den undtagelse, der blev indrømmet ved beslutning 2002/366/EF. Denne beslutning giver Østrig mulighed for at anvende nationale bestemmelser, der er uforenelige med bestemmelserne om sammensætningen af EF-gødninger i forordning (EF) nr. 2003/2003.

<sup>(5)</sup> EFT L 18 af 23.1.1999, s. 60.

<sup>(6)</sup> *Bundesgesetzblatt der Republik Österreich* nr. 100/2004, Teil II, af 27. februar 2004.

<sup>(7)</sup> *Bundesgesetzblatt der Republik Österreich* nr. 1007/1994, 309. Stück, af 21. december 1994, s. 7235.

<sup>(8)</sup> EUT C 197 af 12.8.2005, s. 2.

- (20) Som anført ovenfor forhindrer artikel 5 i forordning (EF) nr. 2003/2003 medlemsstaterne i at begrænse markedsføringen af EF-gødninger på grund af deres sammensætning, men bestemmelserne om sammensætning indeholder ingen grænseværdi for cadmiumindholdet. I medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 2003/2003 kan EF-gødninger, der opfylder kravene i forordningen, derfor markedsføres, uanset hvor store mængder cadmium de indeholder.
- (21) Det fremgår af ovenstående, at de nationale bestemmelser, som Østrig har meddelt, er mere restriktive end bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2003/2003, idet de forbyder markedsføring af phosphorholdige mineralske EF-gødninger med et cadmiumindhold på mere end 75 mg/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.
- (22) De nationale bestemmelser, som de østrigske myndigheder har givet meddelelse om, blev vedtaget, før Østrig blev medlem af Den Europæiske Union. Som nævnt indeholder tiltrædelsesakten overgangsbestemmelser, der tillader Østrig fortsat at anvende sine nationale bestemmelser vedrørende cadmiumindholdet i gødninger på produkter, der er omfattet af direktiv 76/116/EØF, i en periode på fire år. Ved direktiv 98/97/EF fik Østrig tilladelse til fortsat at anvende de nationale bestemmelser indtil den 31. december 2001. Ved beslutning 2002/366/EF blev denne undtagelse forlænget indtil december 2005.
- (23) Som krævet i artikel 95, stk. 4 — sammenholdt med tiltrædelsesaktens artikel 2 og 168 — har Østrig meddelt Kommissionen den nøjagtige ordlyd af de nationale bestemmelser, der blev vedtaget før landets tiltrædelse af Den Europæiske Union, og som det har til hensigt at opretholde, og anmodningen var ledsaget af en redegørelse for de grunde, som ifølge landets vurdering berettiger opretholdelsen af de pågældende bestemmelser.
- (24) De grunde, som de østrigske myndigheder har anført, er de samme, som allerede tidligere er blevet anført, og på grundlag af hvilke Kommissionen i beslutning 2002/366/EF indrømmede en undtagelse indtil den 31. december 2005. Denne periode blev fastlagt, fordi man forventede, at den harmoniserede lovgivning ville være på plads ved udgangen af 2005. Selv om der arbejdes på sagen, forventes lovgivningen ikke at blive vedtaget på fællesskabsniveau i år.
- (25) Den meddelelse, som Østrig indsendte den 14. juni 2005 for at få godkendt en opretholdelse af de nationale

bestemmelser, der fraviger bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2003/2003, bør følgelig anses for at opfylde betingelserne i artikel 95, stk. 4, sammenholdt med artikel 2 og 168 i tiltrædelsesakten.

## 2. Vurdering af sagens omstændigheder

- (26) I henhold til traktatens artikel 95 skal Kommissionen sikre sig, at alle betingelser for, at en medlemsstat kan benytte de i artiklen fastsatte undtagelsesmuligheder, er til stede.
- (27) Navnlig skal Kommissionen vurdere, om de bestemmelser, der er anført af medlemsstaten, er berettigede ud fra vigtige behov, hvortil der henvises i traktatens artikel 30, eller som vedrører miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet.
- (28) I henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, skal Kommissionen desuden, hvis den anser de nationale bestemmelser for at være berettigede, kontrollere, om de er et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne, og om de udgør en hindring for det indre markeds funktion.
- (29) Østrig har begrundet sin anmodning med nødvendigheden af at beskytte menneskers sundhed og miljøet. Cadmium i gødninger anses for at udgøre en trussel mod miljø og sundhed. Til støtte for sin anmodning henviser Østrig til konklusionerne af en østrigsk undersøgelse offentliggjort i oktober 2000<sup>(9)</sup>, der indeholder en vurdering af risiciene ved cadmiumholdige gødninger.
- 2.1. *Begrundelse baseret på vigtige behov*
- (30) På baggrund af de oplysninger og videnskabelige data, der foreligger, kan det konkluderes, at metallisk cadmium og cadmiumoxid generelt må anses for at udgøre en alvorlig sundhedsrisiko. Navnlig er cadmiumoxid blevet klassificeret som kræftfremkaldende, mutagent og reproduktionstoksisk i kategori 2. Det er også almindelig anerkendt, at cadmium i gødninger er langt den vigtigste kilde til cadmium i jorden og i fødekæden.

<sup>(9)</sup> Österreichisches Umweltbundesamt: »A Risk assessment for cadmium in Austria based on the recommendations of ERM«, 10. oktober 2000. (ERM (Environmental Resources Management) er det konsulentfirma, der har udviklet risikovurderingsmetoden).

- (31) Hvad angår cadmium i gødninger kan de mest relevante oplysninger i den risikovurdering, som Østrig har foretaget, sammenfattes som følger:
- For vand fastslås det i rapporten, at »PNEC-værdien<sup>(10)</sup> er overskredet både nu og om 100 år, når man anvender gødning med en gennemsnitlig koncentration på 25 mg Cd/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>«.
  - For jord fastslås det i rapporten, at »PNEC-værdien er overskredet både nu og om 100 år, når man anvender gødning med en gennemsnitlig koncentration på 25 mg Cd/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> eller 90 mg Cd/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>«.
- (32) Det er klart, at disse konklusioner skal ses i relation til Østrigs særlige jord- og klimaforhold.
- (33) Den risikovurdering, som Østrig har udført, viser således, at PEC-værdien (Predicted Environmental Concentration) for cadmium i mineralgødninger i Østrig er større end PNEC-værdien<sup>(11)</sup> (Predicted No Effect Concentration) for så vidt angår vand i de fleste undersøgte regioner. Dette gælder også for jorden i 5 % af Østrigs 52 opdyrkede regioner, hvis man anvender biotilgængelige værdier. De østrigske myndigheder er derfor af den opfattelse, at stoffet udgør et problem i henhold til Det Europæiske Fællesskabs risikovurderingsmetode, og at det er nødvendigt at træffe yderligere foranstaltninger.
- (34) Den risikovurdering, der er indsendt af de østrigske myndigheder, er udført efter de procedurer og de metoder, der er fastlagt på fællesskabsplan, og som anses for at sikre et højt pålidelighedsniveau for de opnåede oplysninger.
- (35) Kommissionen har allerede undersøgt oplysningerne i denne risikovurdering i forbindelse med beslutning 2002/366/EF, hvorved Østrig fik tilladelse til at opretholde sine nationale bestemmelser indtil den 31. december 2005.
- (36) Østrig har ikke forelagt andre videnskabelige eller tekniske data i 2005. Akkumuleringsprocessen er langsom og har ikke ændret sig væsentligt i den forløbne periode på tre år. Man kan derfor gå ud fra, at situationen er som i 2002.
- (37) De data, som Østrig har indsendt, bekræftes af følgende videnskabelige dokumentation, der er blevet anvendt ved udarbejdelsen af Kommissionens forslag om cadmium i gødning:
- Udtalelse fra SCTEE<sup>(12)</sup> (nu SCHER<sup>(13)</sup>) af 24. september 2002 vedrørende cadmiumakkumulering i landbrugsjord som følge af gødskning. Denne udtalelse var baseret på risikovurderingsrapporter fra ni medlemsstater, som kun behandler akkumuleringen og ikke de mulige risici for sundhed og miljø. SCTEE's konklusion var, at det er nødvendigt at begrænse indholdet af cadmium i gødninger for at forhindre akkumulering af cadmium i jorden.
  - Det endelige udkast til den generelle risikovurdering af cadmium og cadmiumoxid fra september 2004, der blev udarbejdet i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) 793/93<sup>(14)</sup>, og hvori alle kilder til cadmium behandles. Udkastet støtter SCTEE's udtalelse vedrørende akkumulering i jorden. Bidraget fra cadmium i gødning anses ganske vist ifølge udkastet ikke i sig selv for at være tilstrækkeligt til at forårsage en alvorlig og umiddelbar risiko for den menneskelige sundhed eller miljøet, men det er alligevel nødvendigt at være forsigtig, da det ikke for alle lokale og regionale situationer kan udelukkes, at der er en risiko for den menneskelige sundhed, fordi der er store forskelle i cadmiumkoncentrationerne i fødevarerne og i kostvanerne og ernæringstilstanden.
- Kommissionens forslag om cadmium i gødninger er blevet noget forsinket, fordi man endnu afventer, at den generelle risikovurdering af cadmium og cadmiumoxid bliver afsluttet, og at der eventuelt skal træffes opfølgende foranstaltninger for at begrænse risikoen.
- (38) Efter at have foretaget en ny undersøgelse af de videnskabelige data i lyset af den østrigske anmodning finder Kommissionen, at de østrigske myndigheder har påvist, at cadmiumholdige gødninger indebærer miljø- og sundhedsmæssige risici, og at de nationale bestemmelser, som de østrigske myndigheder har meddelt, og som har til formål at begrænse det østrigske miljøeksponering for cadmiumholdige gødninger til et minimum, er berettigede.

<sup>(10)</sup> PNEC = predicted no effect concentration.

<sup>(11)</sup> Dette betyder, at der vil opstå skadevirkninger.

<sup>(12)</sup> Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoksicitet og Miljø.

<sup>(13)</sup> Den Videnskabelige Komité for Sundheds- og Miljørisici.

<sup>(14)</sup> EFT L 84 af 5.4.1993, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

2.2. *Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger er et middel til vilkårlig forskelsbehandling*

(39) I henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 6, skal Kommissionen kontrollere, at de påtænkte bestemmelser ikke er et middel til vilkårlig forskelsbehandling. Ifølge Domstolens praksis er der tale om forskelsbehandling, hvis nationale handelsrestriktioner kan benyttes til forskelsbehandling af varer fra andre medlemsstater.

(40) De påtænkte nationale bestemmelser er generelle og gælder både for nationale og importerede phosphorbase-rede EF-gødninger. Der er derfor intet, der tyder på, at bestemmelserne kan anvendes som middel til vilkårlig forskelsbehandling af økonomiske aktører i Fællesskabet.

2.3. *Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger er en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne*

(41) Mere restriktive nationale bestemmelser om sammensætningen af EF-gødninger, der fraviger bestemmelser i et fællesskabsdirektiv, udgør normalt en handelshindring. Produkter, som lovligt kan markedsføres i resten af Fællesskabet, kan ikke markedsføres i den pågældende medlemsstat. Det princip, der er nedfældet i artikel 95, stk. 6, skal forhindre, at nationale bestemmelser baseret på kriterierne i stk. 4 og 5 anvendes af uretmæssige grunde og i virkeligheden er økonomiske foranstaltninger, der skal forhindre indførsel af produkter fra andre medlemsstater som middel til indirekte at beskytte den nationale produktion.

(42) Som anført ovenfor, er der fastslået miljø- og sundhedsmæssige problemer ved anvendelsen af cadmiumholdige gødninger på jord. Det fremgår derfor, at målet med opretholdelsen af de nationale bestemmelser er at beskytte miljø og sundhed og ikke at skabe skjulte handelshindringer.

2.4. *Vurdering af, om de pågældende foranstaltninger udgør en hindring for det indre markeds funktion*

(43) Denne betingelse kan ikke fortolkes således, at den forbyder godkendelsen af enhver national bestemmelse, der med sandsynlighed vil påvirke gennemførelsen af det indre marked. Det er faktisk således, at enhver national bestemmelse, der fraviger en harmoniseringsforanstaltning, som skal bidrage til det indre markeds gennemførelse og funktion, i substansen udgør en bestemmelse, som med sandsynlighed vil påvirke det indre marked. For at den procedure for undtagelser, der er omhandlet i traktatens artikel 95, fortsat skal være hensigtsmæssig finder Kommissionen, at begrebet hindring for det indre markeds funktion set i sammenhæng med artikel

95, stk. 6, skal forstås som en urimelig påvirkning set i forhold til det forfulgte mål.

(44) I betragtning af de miljø- og sundhedsmæssige risici, der er forbundet med anvendelsen af cadmiumholdige gødninger på østrigsk jord, og under hensyntagen til:

— at Østrig i henhold til tiltrædelsesakten og direktiv 98/97/EF som anført ovenfor har tilladelse til at fortsætte med at anvende sine nationale bestemmelser om cadmiumindholdet i gødninger, indtil man har afsluttet revurderingen af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår spørgsmålet om cadmiumindholdet i gødninger, og

— at Østrig ved Kommissionens beslutning 2002/366/EF har tilladelse til at opretholde sine nationale bestemmelser indtil den 31. december 2005 på grundlag af den risikovurdering, som de østrigske myndigheder har fremlagt, og

— at det igangværende arbejde i Kommissionen med henblik på en indbyrdes tilnærmelse af grænseværdierne for cadmiumindholdet i gødning i Fællesskabet ikke giver anledning til at tro, at en mindre restriktiv foranstaltning ville give tilstrækkelig sundheds- og miljømæssig beskyttelse i Østrig; risikovurderingen viser, at de særlige jord- og klimaforhold i Østrig kræver, at der træffes nationale foranstaltninger for at beskytte miljøet, fordi nogle områder er mere sårbare overfor cadmiumpåvirkning, særlig på grund af jordens sure pH-værdi; når jorden er sur, opløses cadmium lettere og optages derfor lettere af afgrøderne

finder Kommissionen, at der på dette stadium af revurderingen ikke er noget, der tyder på, at de nationale bestemmelser udgør en urimelig hindring for det indre markeds funktion i forhold til de forfulgte mål.

2.5. *Tidsmæssig begrænsning*

(45) Den periode, i hvilken fravigelsen tillades, bør være så lang, at Kommissionen har tilstrækkelig tid til at foreslå lovgivning om cadmium i gødninger på fællesskabsplan, og at Rådet og Europa-Parlamentet har tid til at vedtage en sådan lovgivning. For at undgå problemer i forbindelse med mulige forsinkelser under den interinstitutionelle behandling bør bestemmelserne i den gældende beslutning derfor gælde, indtil den harmoniserede foranstaltning kan anvendes på EU-niveau.

IV. **KONKLUSION**

- (46) I lyset af ovenstående kan det konkluderes, at Østrigs anmodning af 14. juni 2005 om opretholdelse af nationale bestemmelser, som er mere restriktive end bestemmelserne i direktiv 76/116/EØF for så vidt angår indholdet af cadmium i gødninger, kan accepteres.
- (47) Kommissionen finder desuden, at de nationale bestemmelser
- imødekommer nødvendigheden af at beskytte menneskers sundhed og miljøet
  - står i et rimeligt forhold til de forfulgte mål
  - ikke er et middel til vilkårlig forskelsbehandling, og
  - ikke udgør en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne.
- Kommissionen mener derfor, at de kan godkendes —

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Uanset forordning (EF) nr. 2003/2003 godkendes de østrigske bestemmelser, der forbyder markedsføring i Østrig af phosphorholdige mineralgødninger (indeholdende 5 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> eller mere) med et cadmiumindhold på mere end 75 mg/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>.

Denne undtagelse gælder, indtil harmoniserede foranstaltninger om cadmium i gødning kan anvendes på fællesskabsplan.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Republikken Østrig.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. januar 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Günter VERHEUGEN  
*Næstformand*